



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/de/list.jsp zu finden.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.



TG/204/1 Rev.

ORIGINAL: englisch

DATUM: 2003-04-09 + 2015-03-25

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
GENEVE

CITRUS L. – Gruppe 4

GRAPEFRUIT
und
PAMPELMUSE

RICHTLINIEN

FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG

AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT

Alternative Namen:

[*Siehe alternative Namen und entsprechende Untergruppen auf Seite 2*]

VERBUNDENE DOKUMENTE

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument TG/1/3, „Allgemeine Einführung zur Prüfung auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit und zur Erarbeitung harmonisierter Beschreibungen von neuen Pflanzensorten“ (nachstehend „die Allgemeine Einführung“) und den damit in Verbindung stehenden „TGP“-Dokumenten zu sehen.

Sonstige verbundene Dokumente:

CITRUS L. – GRUPPE 1: TG/201 – Mandarinen

CITRUS L. – GRUPPE 2: TG/202 – Orangen

CITRUS L. – GRUPPE 3: TG/203 – Zitronen und Limetten

CITRUS L. – GRUPPE 5: TG/83 – Dreiblättrige Orange

GRUPPE 4 – ALTERNATIVE NAMEN UND ENTSPRECHENDE UNTERGRUPPEN*

| <i>lateinisch</i> | <i>Untergruppe</i> | <i>englisch</i> | <i>französisch</i> | <i>deutsch</i> | <i>spanisch</i> |
|---|--------------------|-------------------|--------------------|----------------|-----------------|
| <i>Citrus ampullacea</i> hort. ex Tan. | GRA | | | | |
| <i>Citrus anonyma</i> hort. ex Yu. Tan. | GRA | | | | |
| <i>Citrus asahikan</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus aurantiaca</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus flavicarpa</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus glaberrima</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus grandis</i> (L.) Osbeck | PUM | Pummelo, Shaddock | Pamplemoussier | Pampelmuse | Pummelo |
| <i>Citrus hassaku</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus himekitsu</i> Hort. ex Yu. Tan. | GRA | | | | |
| <i>Citrus hiroschimana</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus intermedia</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus iwaikan</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus kotokan</i> Hayata | GRA | | | | |
| <i>Citrus maxima</i> (Burm.) Merr. | PUM | | | | |
| <i>Citrus medioglobosa</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus miaray</i> Wester | GRA | | | | |
| <i>Citrus mitsuharu</i> Hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus natsudaikai</i> Hayata | GRA | | | | |
| <i>Citrus obovoidea</i> hort. ex I. Takah | GRA | | | | |
| <i>Citrus omikanto</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus otachibana</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus panuban</i> (Wester) Tanaka | PUM | | | | |
| <i>Citrus paradisi</i> Macfad. | GRA | Grapefruit | Pomelo | Grapefruit | Pomelo, Toronja |
| <i>Citrus paradisi</i> Macfad. x <i>C. grandis</i> (L.) Osbeck | HGP | | | | |
| <i>Citrus pseudograndis</i> hort. ex Shirai | PUM | | | | |
| <i>Citrus pseudogulgul</i> hort. ex Shirai | PUM | | | | |
| <i>Citrus pseudoparadisi</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus rugulosa</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus suizabon</i> Tan. | PUM | | | | |
| <i>Citrus sulcata</i> hort. ex Tak. | GRA | | | | |
| <i>Citrus tengu</i> hort. ex Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus tosa-asahi</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus truncata</i> hort. ex Tanaka | PUM | | | | |
| <i>Citrus yamabuki</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |
| <i>Citrus yuge-hyokan</i> hort. ex Yu. Tanaka | GRA | | | | |

* Diese Namen waren zum Zeitpunkt der Einführung dieser Prüfungsrichtlinien richtig, können jedoch revidiert oder aktualisiert werden. [Den Lesern wird empfohlen, für neueste Auskünfte den UPOV-Code zu konsultieren, der auf der UPOV-Website zu finden ist (www.upov.int).]

| <u>INHALT</u> | <u>SEITE</u> |
|--|--------------|
| 1. ANWENDUNG DIESER RICHTLINIEN..... | 4 |
| 2. ANFORDERUNGEN AN DAS VERMEHRUNGSMATERIAL | 4 |
| 3. DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG | 5 |
| 3.1 Prüfungsdauer | 5 |
| 3.2 Prüfungsort..... | 5 |
| 3.3 Bedingungen für die Durchführung der Prüfung..... | 5 |
| 3.4 Gestaltung der Prüfung | 5 |
| 3.5 Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile | 5 |
| 3.6 Zusätzliche Prüfungen..... | 6 |
| 4. PRÜFUNG DER UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT | 6 |
| 4.1 Unterscheidbarkeit | 6 |
| 4.1.1 <i>Allgemeine Empfehlungen</i> | 6 |
| 4.1.2 <i>Stabile Unterschiede</i> | 6 |
| 4.1.3 <i>Deutliche Unterschiede</i> | 6 |
| 4.2 Homogenität..... | 6 |
| 4.3 Beständigkeit..... | 6 |
| 5. GRUPPIERUNG DER SORTEN UND ORGANISATION DER ANBAUPRÜFUNG..... | 7 |
| 6. EINFÜHRUNG IN DIE MERKMALSTABELLE | 7 |
| 6.1 Merkmalskategorien..... | 7 |
| 6.1.1 <i>Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien</i> | 7 |
| 6.1.2 <i>Merkmale mit Sternchen</i> | 7 |
| 6.2 Ausprägungsstufen und entsprechende Noten..... | 8 |
| 6.3 Ausprägungstypen..... | 8 |
| 6.4 Beispielssorten | 8 |
| 6.5 Legende..... | 8 |
| 6.6 Abkürzungen | 8 |
| 7. MERKMALSTABELLE..... | 9 |
| 8. ERLÄUTERUNGEN ZU DER MERKMALSTABELLE | 31 |
| 8.1 Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen..... | 31 |
| 8.2 Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen..... | 32 |
| 9. LITERATUR..... | 37 |
| 10. TECHNISCHER FRAGEBOGEN | 38 |
| ANLAGE: ALLGEMEINE MERKMALSTABELLE | |

1. Anwendung dieser Richtlinien

1.1 Diese Richtlinien wurden aus den Muster-Prüfungsrichtlinien für Citrus erstellt. Insbesondere wurde die Merkmalstabelle aus der allgemeinen Citrus-Merkmalstabelle, wie in der Anlage angegeben, ausgewählt.

1.2 Diese Richtlinien gelten für alle Sorten der folgenden Gruppe der Gattung *Citrus* L. (*Rutaceae*), einschließlich ihrer Hybriden:

Gruppe 4 : GRAPEFRUIT UND PAMPELMUSE UND IHRE HYBRIDEN

Siehe Artenliste und deren Untergruppen auf Seite 2.

1.3 Bei Hybriden zwischen Arten der Gattung *Citrus* L. sollten jene Richtlinien verwendet werden, die sich am besten für das allgemeine Erscheinungsbild der Frucht eignen. Kann die Sorte jedoch nicht deutlich von allen Sorten unterschieden werden, die von anderen Richtlinien umfaßt sind, sollten diese anderen Richtlinien ebenfalls zur Prüfung der Sorte verwendet werden.

1.4 Bei Hybriden zwischen Arten der Gattung *Citrus* L., bei denen die Sorte deutlich von allen anderen Sorten, die von anderen Richtlinien erfaßt sind, unterscheidbar ist, kann es dennoch notwendig sein, zusätzliche Citrus-Merkmale zur Prüfung der Sorte zu verwenden. Unter diesen Umständen wären Merkmale aus Richtlinien für Elternsorten oder Merkmale aus der allgemeinen Citrus-Merkmalstabelle, wie in der Anlage angegeben, besonders hilfreich.

2. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

2.1 Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsgut zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften und phytosanitären Anforderungen erfüllt sind.

2.2 Das Vermehrungsmaterial ist in Form von Stecklingen mit einem Durchmesser von 6 bis 10 mm (ein Jahr alt) einzureichen, wobei jeder Steckling hinter einer typischen Frucht geschnitten sein sollte oder, wenn von den zuständigen Behörden vorgeschrieben, in Form von einjährigen veredelten Bäumen. Für Unterlagssorten können zusätzlich bewurzelte Stecklinge oder polyembryonische Samen erforderlich sein.

2.3 Die vom Anmelder einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial sollte betragen:

10 Stecklinge, ausreichend um 10 Pflanzen anzuziehen oder,
wenn von den zuständigen Behörden vorgeschrieben,
10 einjährige veredelte Bäume.

2.4 Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von wichtigen Krankheiten oder Schädlingen befallen sein. Es sollte, wenn möglich, nicht mit Hilfe der *In-vitro*-Vermehrung erzeugt werden.

Soweit es mit Hilfe der *In-vitro*-Vermehrung erzeugt worden ist, muß dies vom Anmelder angegeben werden.

2.5 Das Pflanzenmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, die die Ausprägung der Merkmale der Sorte beeinflussen würde, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Wenn es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

3. Durchführung der Prüfung

3.1 *Prüfungsdauer*

Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei unabhängige Wachstumsperioden betragen. Zum Zwecke dieser Prüfungsrichtlinien bezieht sich eine Wachstumsperiode auf die Fruchtentwicklungsperiode.

3.2 *Prüfungsort*

Die Prüfungen sollten in der Regel an einem Ort durchgeführt werden. Wenn Merkmale, die für die DUS-Prüfung maßgebend sind, an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3.3 *Bedingungen für die Durchführung der Prüfung*

3.3.1 Die Prüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine für die Ausprägung der maßgebenden Merkmale der Sorte und für die Durchführung der Prüfung zufriedenstellende Pflanzenentwicklung sicherstellen. Insbesondere müssen die zu prüfenden Bäume in mindestens zwei Fruchtentwicklungsperioden genügend Früchte getragen haben. Falls für die Prüfung von Fruchtarten notwendig, sollte eine spezifische Standard-Unterlage für jede Gruppe verwendet werden.

3.3.2 Alle Erfassungen sollten an gleichaltrigen Bäumen nicht weniger als drei Jahre nach dem Pflanzen erfolgen. Das Alter der Pflanzen sollte angegeben werden.

3.4 *Gestaltung der Prüfung*

3.4.1 Die Prüfung sollte so gestaltet werden, daß den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden.

3.4.2 Jede Prüfung sollte so gestaltet werden, daß sie insgesamt mindestens 5 Pflanzen ergibt.

3.5 *Anzahl der zu prüfenden Pflanzen / Pflanzenteile*

Sofern nicht anders angegeben, sollten alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, an 5 Pflanzen oder 2 Teilen von je 5 Pflanzen erfolgen.

3.6 *Zusätzliche Prüfungen*

Zusätzliche Prüfungen für die Prüfung maßgebender Merkmale können durchgeführt werden.

4. Prüfung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit

4.1 *Unterscheidbarkeit*

4.1.1 Allgemeine Empfehlungen

Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt.

4.1.2 Stabile Unterschiede

Die in Abschnitt 3 empfohlene Mindestprüfungsdauer spiegelt im allgemeinen die Notwendigkeit wider, sicherzustellen, daß die Unterschiede in einem Merkmal hinreichend stabil sind.

4.1.3 Deutliche Unterschiede

Die Bestimmung dessen, ob ein Unterschied zwischen zwei Sorten deutlich ist, hängt von vielen Faktoren ab und sollte insbesondere den Ausprägungstyp des geprüften Merkmals berücksichtigen, d. h., ob es qualitativ, quantitativ oder pseudoqualitativ ausgeprägt ist. Daher ist es wichtig, daß die Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien mit den Empfehlungen in der Allgemeinen Einführung vertraut sind, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Unterscheidbarkeit treffen.

4.2 *Homogenität*

Es ist für Benutzer dieser Prüfungsrichtlinien besonders wichtig, die Allgemeine Einführung zu konsultieren, bevor sie Entscheidungen bezüglich der Homogenität treffen. Folgende Punkte werden jedoch zur ausführlicheren Darlegung oder zur Betonung in diesen Prüfungsrichtlinien aufgeführt:

Für die Bestimmung der Homogenität sollten ein Populationsstandard von 1 % und eine Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95 % angewandt werden. Bei einer Probengröße von 5 Pflanzen sind keine Abweicher zulässig.

4.3 *Beständigkeit*

4.3.1 In der Praxis ist es nicht üblich, Prüfungen auf Beständigkeit durchzuführen, deren Ergebnisse ebenso sicher sind wie die der Unterscheidbarkeits- und der Homogenitätsprüfung. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, daß eine Sorte im Falle zahlreicher Sortentypen auch als beständig angesehen werden kann, wenn nachgewiesen wurde, daß sie homogen ist.

4.3.2 Nach Bedarf oder im Zweifelsfall kann die Beständigkeit geprüft werden, indem entweder eine weitere Generation angebaut oder ein neues Pflanzgutmuster geprüft wird, um sicherzustellen, daß sie dieselben Merkmale wie früher eingesandtes Material aufweist.

5. Gruppierung der Sorten und Organisation der Anbauprüfung

5.1 Die Auswahl allgemein bekannter Sorten, die im Anbauversuch mit der Kandidatensorte angebaut werden sollen, und die Art und Weise der Aufteilung dieser Sorten in Gruppen zur Erleichterung der Unterscheidbarkeitsprüfung wird durch die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen unterstützt.

5.2 Gruppierungsmerkmale sind Merkmale, deren dokumentierte Ausprägungsstufen, selbst wenn sie an verschiedenen Orten erfaßt wurden, einzeln oder in Kombination mit anderen derartigen Merkmalen verwendet werden können: a) für die Selektion allgemein bekannter Sorten, die von der Anbauprüfung zur Prüfung der Unterscheidbarkeit, ausgeschlossen werden können, und b) um die Anbauprüfung so zu organisieren, daß ähnliche Sorten gruppiert werden.

5.3 Folgende Merkmale wurden als nützliche Gruppierungsmerkmale vereinbart:

- a) Frucht: Länge (Merkmal 33)
- b) Frucht: Durchmesser (Merkmal 34)
- c) Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n) (Merkmal 50)
- d) Frucht: Hauptfarbe des Fleisches (Merkmal 66)
- e) Zeitpunkt der Genußreife (Merkmal 92).

5.4 Anleitung für die Verwendung von Gruppierungsmerkmalen im Prozeß der Unterscheidbarkeitsprüfung wird in der Allgemeinen Einführung gegeben.

6. Einführung in die Merkmalstabelle

6.1 *Merkmalskategorien*

6.1.1 Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien

Standardmerkmale in den Prüfungsrichtlinien sind Merkmale, die von der UPOV für die DUS-Prüfung akzeptiert wurden und aus denen die Verbandsmitglieder jene auswählen können, die für ihre besonderen Verhältnisse geeignet sind.

6.1.2 Merkmale mit Sternchen

Merkmale mit Sternchen (mit * gekennzeichnet) sind jene in den Prüfungsrichtlinien enthaltenen Merkmale, die für die internationale Harmonisierung der Sortenbeschreibung von Bedeutung sind. Sie sollten stets von allen Verbandsmitgliedern auf DUS geprüft und in die Sortenbeschreibung aufgenommen werden, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.

6.2 *Ausprägungsstufen und entsprechende Noten*

Für jedes Merkmal werden Ausprägungsstufen angegeben, um das Merkmal zu definieren und die Beschreibungen zu harmonisieren. Um die Erarbeitung der Beschreibung zu erleichtern und die Beschreibung zu erstellen und auszutauschen, wird jeder Ausprägungsstufe eine entsprechende Zahlennote zugewiesen.

6.3 *Ausprägungstypen*

Eine Erläuterung der Ausprägungstypen der Merkmale (qualitativ, quantitativ und pseudoqualitativ) ist in der Allgemeinen Einführung enthalten.

6.4 *Beispielssorten*

Gegebenenfalls werden in den Prüfungsrichtlinien Beispielssorten angegeben, um die Ausprägungsstufen eines Merkmals zu verdeutlichen. Jede Beispielssorte ist von der Abkürzung von deren Untergruppe in Klammern gefolgt.

6.5 *Legende*

(*) Merkmal mit Sternchen – vgl. Abschnitt 6.1.2

QL Qualitatives Merkmal – vgl. Abschnitt 6.3

QN Quantitatives Merkmal – vgl. Abschnitt 6.3

PQ Pseudoqualitatives Merkmal – vgl. Abschnitt 6.3

[###] Entsprechende Merkmalszahl in der allgemeinen Citrus-Merkmalstabelle (ab 200)

(a)-(h) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8, Abschnitt 8.1

(+) Vgl. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel 8, Abschnitt 8.2

6.6 *Abkürzungen*

Siehe Artenliste und deren Untergruppen auf Seite 2.

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|---|---|---|--|--|---------------|
| 1. | Ploidy | Ploïdie | Ploidie | Ploidía | | |
| QL | diploid | diploïde | diploid | diploide | | 2 |
| | triploid | triploïde | triploid | triploide | | 3 |
| [201] | tetraploid | tétraploïde | tetraploid | tetraploide | | 4 |
| 2. (*) (+) | Tree: growth habit | Arbre: port | Baum: Wuchstyp | Árbol: porte | | |
| PQ | upright | droit | aufrecht | erguido | | 1 |
| | spreading | étalé | breitbuschig | abierto | Marsh (GRA) | 2 |
| [202] | drooping | retombant | hängend | colgante | Oroblanco (HGP) | 3 |
| 3. | Tree: density of spines | Arbre: densité des épines | Baum: Dichte der Stacheln | Árbol: densidad de las espinas | | |
| QN | absent or sparse | absentes ou éparses | fehlend oder locker | ausentes o laxa | | 1 |
| | intermediate | intermédiaires | mittel | media | | 2 |
| [203] | dense | denses | dicht | densa | | 3 |
| 4. | Tree: length of spines | Arbre: longueur des épines | Baum: Länge der Stacheln | Árbol: longitud de las espinas | | |
| QN | short | courtes | kurz | cortas | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medias | | 5 |
| [204] | long | longues | lang | largas | | 7 |
| 5. (*) | Young leaf: presence of anthocyanin coloration | Jeune feuille: présence de pigmentation anthocyannique | Junges Blatt: Vorhandensein von Anthocyanfärbung | Hoja joven: presencia de pigmentación antocianica | | |
| QL | (a) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [206] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|---|---|---|--|---|---------------|
| 6. | Young leaf: intensity of anthocyanin coloration | Jeune feuille: intensité de la pigmentation anthocyannique | Junges Blatt: Intensität der Anthocyanfärbung | Hoja joven: intensidad de la pigmentación antocianica | | |
| QN | (a) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [207] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 7. | Leaf blade: length (apical leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole apicale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (apikales Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo atípico en caso de hoja compuesta) | | |
| QN | (b) short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [210] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 8. | Leaf blade: width (as for 7) | Limbe: largeur (comme pour 7) | Blattspreite: Breite (wie für 7) | Limbo: anchura (como para 7) | | |
| QN | (b) narrow | étroit | schmal | estrecho | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [211] | broad | large | breit | ancho | | 7 |
| 9. | Leaf blade: ratio length/width (as for 7) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 7) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 7) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 7) | | |
| QN | (b) small | faible | klein | pequeña | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [212] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 10. | Leaf blade: shape in cross section (as for 7) | Limbe: forme en section transversale (comme pour 7) | Blattspreite: Form im Querschnitt (wie für 7) | Limbo: forma en sección transversal (como para 7) | | |
| QN | (b) straight or weakly concave | droit ou légèrement concave | gerade oder leicht konkav | recto o ligeramente cóncavo | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedio | | 2 |
| [217] | strongly concave | fortement concave | stark konkav | fuertemente cóncavo | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|---|---|--|---|---|---------------|
| 11. | Leaf blade: twisting | Limbe: torsion | Blattspreite: Drehung | Limbo: torsión | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | media | | 2 |
| [218] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 12. | Leaf blade: blistering | Limbe: cloûre | Blattspreite: Blasigkeit | Limbo: abullonado o ampollado | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | | 2 |
| [219] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 13. | Leaf blade: green color | Limbe: couleur verte | Blattspreite: Grünfärbung | Limbo: color verde | | |
| QN (b) | light | claire | hell | claro | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [220] | dark | foncée | dunkel | oscuro | | 7 |
| 14. | Leaf blade: pubescence on lower side | Limbe: pilosité sur la face inférieure | Blattspreite: Behaarung an der Unterseite | Limbo: pubescencia en el envés | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | media | | 2 |
| [221] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 15. | Leaf blade: undula- tion of margin | Limbe: ondulation du bord | Blattspreite: Randwellung | Limbo: ondulación del borde | | |
| QN (b) | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | | 1 |
| | intermediate | intermédiaire | mittel | media | | 2 |
| [222] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|--|---|---|---|---------------|
| 16. | Leaf blade: incisions of margin | Limbe: incisions du bord | Blattspreite: Randeinschnitte | Limbo: incisiones del borde | | |
| PQ | (b) absent | absentes | fehlend | ausentes | | 1 |
| | crenate | crénelées | gekerbt | crenadas | | 2 |
| [223] | dentate | dentelées | gezähnt | dentadas | | 3 |
| 17. | Leaf blade: shape of apex | Limbe: forme de l'extrémité | Blattspreite: Form der Spitze | Limbo: forma del ápice | | |
| (+) | | | | | | |
| PQ | (b) acuminate | acuminée | mit aufgesetzter Spitze | acuminado | | 1 |
| | acute | pointue | spitz | agudo | | 2 |
| | obtuse | obtuse | stumpf | obtusó | | 3 |
| [224] | rounded | arrondie | abgerundet | redondeado | | 4 |
| 18. | Leaf blade: emargination at tip | Limbe: échancrure à l'extrémité | Blattspreite: Einkerbung an der Spitze | Limbo: emarginado en la parte superior | | |
| (+) | | | | | | |
| QL | (b) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [225] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 19. | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud | | |
| QN | (b) short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [226] | long | long | lang | largo | | 7 |
| 20. | Petiole: presence of wings | Pétiole: présence d'ailes | Blattstiel: Vorhandensein von Flügeln | Pecíolo: presencia de alas | | |
| QL | (b) absent | absentes | fehlend | ausentes | | 1 |
| [227] | present | présentes | vorhanden | presentes | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|------------|---|---|--|--|---|---------------|
| 21. | <u>Varieties with petiole wings present only:</u> Petiole: width of wings | <u>Seulement les variétés présentant des ailes au pétiole:</u> Pétiole: largeur des ailes | <u>Nur Sorten mit vor-handenen Flügeln am Blattstiel:</u> Blattstiel: Breite der Flügel | <u>Sólo variedades con alas presentes en el pecíolo:</u> Pecíolo: anchura de las alas | | |
| QN (b) | narrow | étroites | schmal | estrechas | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medias | | 5 |
| [228] | broad | larges | breit | anchas | | 7 |
| 22. | Flower bud: presence of anthocyanin coloration | Bouton floral: présence de pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Vorhandensein von Anthocyanfärbung | Yema floral: presencia de pigmentación antociánica | | |
| QL (c) | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [229] (d) | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 23. | Flower bud: intensity of anthocyanin coloration | Bouton floral: intensité de la pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Intensität der Anthocyanfärbung | Yema floral: intensidad de la pigmentación antociánica | | |
| QN (c) | weak | faible | schwach | débil | | 3 |
| | (d) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [230] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 24. | Flower: diameter of calyx | Fleur: diamètre du calice | Blüte: Durchmesser des Kelches | Flor: diámetro del cáliz | | |
| QN (c) | small | petit | klein | pequeño | Nelruby (GRA), Star Ruby (GRA) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Oroblanco (HGP) | 5 |
| [231] | large | grand | groß | grande | Pomelit (PUM) | 7 |
| 25. | Flower: length of petal | Fleur: longueur du pétale | Blüte: Länge des Blütenblattes | Flor: longitud del pétalo | | |
| QN (c) | short | court | kurz | corto | Marsh (GRA), Nelruby (GRA), Ruby Henninger (GRA) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [232] | long | long | lang | largo | Melogold (HGP), Pomelit (PUM) | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|--|---|---|--|---------------|
| 26. | Flower: width of petal | Fleur: largeur du pétale | Blüte: Breite des Blütenblattes | Flor: anchura del pétalo | | |
| QN | (c) narrow | étroit | schmal | estrecho | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [233] | broad | large | breit | ancho | Melogold (HGP), Pomelit (PUM) | 7 |
| 27. | Flower: ratio length/width of petal | Fleur: rapport longueur/largeur du pétale | Blüte: Verhältnis Länge/Breite des Blütenblattes | Flor: relación longitud/anchura del pétalo | | |
| QN | (c) small | faible | klein | pequeña | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | | 5 |
| [234] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 28. | Flower: length of stamens | Fleur: longueur des étamines | Blüte: Länge der Staubfäden | Flor: longitud de los estambres | | |
| QN | (c) short | courtes | kurz | cortos | | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medios | | 5 |
| [235] | long | longues | lang | largos | | 7 |
| 29. | Anther: color | Anthère: couleur | Anthere: Farbe | Antera: color | | |
| PQ | (c) white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 2 |
| [238] | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 3 |
| 30. | Anther: viable pollen | Anthère: pollen viable | Anthere: keimfähiger Pollen | Antera: polen viable | | |
| QL | (c) absent | absent | fehlend | ausente | | 1 |
| [239] | present | présent | vorhanden | presente | | 9 |
| 31. | Style: length | Style: longueur | Griffel: Länge | Estilo: longitud | | |
| QN | (c) short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [240] | long | long | lang | largo | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------|---|---|--|--|---|---------------|
| 32. | Infructescence: clustering of fruits | Fructification: formation de grappes | Fruchtstand: Früchte in Büscheln | Infructescencia: arracimado de los frutos | | |
| QL | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [243] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 33. (*) | Fruit: length | Fruit: longueur | Frucht: Länge | Fruto: longitud | | |
| QN (e) | short | court | kurz | corto | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Ray Ruby (GRA) | 5 |
| [244] | long | long | lang | largo | Pomelit (PUM) | 7 |
| 34. (*) | Fruit: diameter | Fruit: diamètre | Frucht: Durchmesser | Fruto: diámetro | | |
| QN (e) | small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Melogold (HGP) | 5 |
| [245] | large | grand | groß | grande | Chandler (PUM) | 7 |
| 35. (*) | Fruit: ratio length/diameter | Fruit: rapport longueur/diamètre | Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser | Fruto: relación longitud/diámetro | | |
| QN (e) | small | faible | klein | pequeña | Oroblanco (HGP) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | Melogold (HGP) | 5 |
| [246] | large | élevé | groß | grande | | 7 |
| 36. (*) | Fruit: position of broadest part | Fruit: position de la partie la plus large | Frucht: Position des breitesten Teils | Fruto: posición de la parte más ancha | | |
| QN (e) | towards stalk end | vers l'extrémité pédonculaire | zum Stielende hin | hacia el extremo peduncular | | 1 |
| | at middle | au milieu | in der Mitte | en el medio | Marsh (GRA) | 2 |
| [247] | towards distal end | vers la partie distale | zum distalen Ende hin | hacia el extremo distal | Melogold (HGP) | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------------|---|--|---|---|---|---------------|
| 37. (*) (+) | Fruit: general shape of proximal part (excluding neck, collar and depression at stalk end) | Fruit: forme générale de la partie proximale (à l'exclusion du col, de la collerette et de la dépression à l'extrémité pédonculaire) | Frucht: allgemeine Form des proximalen Teils (ohne Hals, Kragen und Einsenkung am Stielende) | Fruto: forma general de la parte proximal (excluidos el cuello, el collar y la depresión del extremo peduncular) | | |
| PQ | (e) flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | Oroblanco (HGP) | 1 |
| | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | Marsh (GRA), Redblush (GRA) | 2 |
| | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | | 3 |
| [249] | tapered | effilée | spitz | afilada | | 4 |
| 38. (*) (+) | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: presence of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: presencia de una depresión en el extremo peduncular | | |
| QL | (e) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [253] | present | présente | vorhanden | presente | Ray Ruby (GRA) | 9 |
| 39. | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: depth of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Tiefe der Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: profundidad de la depresión en el extremo peduncular | | |
| QN | (e) shallow | peu profonde | flach | poco profunda | Nelruby (GRA), Ruby Henninger (GRA) | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Ray Ruby (GRA) | 5 |
| [254] | deep | profonde | tief | profunda | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|--|---|--|--|---------------|
| 40. | Fruit: number of radial grooves at stalk end | Fruit: nombre de cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Anzahl radialer Furchen am Stielende | Fruto: número de acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | |
| QN | (e) absent or few | absentes ou peu nombreuses | fehlend oder sehr gering | ausentes o bajo | Pomelit (PUM), Rio Red (GRA) | 1 |
| | intermediate | moyennement nombreuses | mittel | medio | Oroblanco (HGP) | 2 |
| [257] | many | nombreuses | groß | alto | | 3 |
| 41. | Fruit: length of radial grooves at stalk end | Fruit: longueur des cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Länge der radialen Furchen am Stielende | Fruto: longitud de las acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | |
| QN | (e) short | courtes | kurz | cortas | Oroblanco (HGP), Rio Red (GRA) | 3 |
| | medium | moyennes | mittel | medias | | 5 |
| [258] | long | longues | lang | largas | | 7 |
| 42. | Fruit: general shape of distal part (excluding nipple, bulging of navel and depression at distal end) | Fruit: forme générale de la partie distale (à l'exclusion du mamelon, de la courbure du fruit secondaire et de la dépression à l'extrémité distale) | Frucht: allgemeine Form des distalen Teils (ohne Warze, Wölbung der sekundären Frucht und Einsenkung am distalen Ende) | Fruto: forma general de la parte distal (excluidos el mamelón o pezón, el abultamiento del ombligo y la depresión en el extremo distal) | | |
| QN | (e) flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | Melogold (HGP), Ray Ruby (GRA) | 1 |
| | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | Marsh (GRA), Redblush (GRA) | 2 |
| [264] | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | | 3 |
| 43. | Fruit: presence of depression at distal end | Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am distalen Ende | Fruto: presencia de una depresión en el extremo distal | | |
| QL | (e) absent | absente | fehlend | ausente | Oroblanco (HGP), Star Ruby (GRA) | 1 |
| [265] | present | présente | vorhanden | presente | Melogold (HGP) | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|---|--|--|---|---------------|
| 44. | Fruit: depth of depression at distal end | Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Tiefe der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: profundidad de la depresión en el extremo distal | | |
| QN | (e) shallow | peu profonde | flach | poco profunda | Melogold (HGP) | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Oroblanco (HGP) | 5 |
| [266] | deep | profonde | tief | profunda | | 7 |
| 45. | Fruit: diameter of depression at distal end | Fruit: diamètre de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Durchmesser der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: diámetro de la depresión en el extremo distal | | |
| QN | (e) small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Oroblanco (HGP) | 5 |
| [267] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 46. | Fruit: presence of areola | Fruit: présence d'une aréole | Frucht: Vorhandensein einer Areola | Fruto: presencia de un areola | | |
| QL | (e) absent | absente | fehlend | ausente | Marsh (GRA), Pomelit (PUM) | 1 |
| | incomplete | incomplète | unvollständig | incompleta | | 2 |
| [270] | complete | complète | vollständig | completa | | 3 |
| 47. | Fruit: type of areola | Fruit: type d'aréole | Frucht: Typ der Areola | Fruto: tipo de areola | | |
| (+) | | | | | | |
| QL | (e) smooth | régulière | glatt | lisa | Flame (GRA), Rio Red (GRA) | 1 |
| | grooved | cannelée | gerieft | acanalada | | 2 |
| [271] | ridged | annelée | geringelt | acrestada | | 3 |
| 48. | Fruit: diameter of areola | Fruit: diamètre de l'aréole | Frucht: Durchmesser der Areola | Fruto: diámetro de la areola | | |
| QN | (e) small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [272] | large | grand | groß | grande | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|----------------|--|---|---|--|---|---------------|
| 49. | Fruit: diameter of stylar scar | Fruit: diamètre de la cicatrice stylaire | Frucht: Durchmesser der Griffelnarbe | Fruto: diámetro de la cicatriz estilar | | |
| QN | (e) small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [273] | large | grand | groß | grande | | 7 |
| 50. (*) | Fruit surface: predominant color(s) | Surface du fruit: couleur(s) prédominante(s) | Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n) | Superficie del fruto: color(es) predominante(s) | | |
| PQ | (e) yellow green | vert-jaune | gelbgrün | verde amarillento | | 1 |
| | (f) greenish yellow | jaune verdâtre | grünlichgelb | amarillo verdoso | Tahiti (PUM) | 2 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | Melogold (HGP), Oroblanco (HGP), Pomelit (PUM) | 3 |
| | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | Marsh (GRA) | 4 |
| | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | Ruby Henninger (GRA) | 5 |
| | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | Oran Red (GRA) | 6 |
| [282] | dark pink | rose foncé | dunkelrosa | rosa oscuro | Star Ruby (GRA) | 7 |
| 51. | Fruit surface: glossiness | Surface du fruit: brillance | Fruchtoberfläche: Glanz | Superficie del fruto: brillo | | |
| QN | (e) absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | | 1 |
| | (f) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| [285] | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | | 9 |
| 52. | Fruit surface: roughness | Surface du fruit: rugosité | Fruchtoberfläche: Rauheit | Superficie del fruto: rugosidad | | |
| QN | (e) smooth | lisse | glatt | lisa | Marsh (GRA) | 3 |
| | (f) medium | intermédiaire | mittel | media | Oroblanco (HGP) | 5 |
| [286] | rough | rugueuse | rauh | rugosa | Tahiti (PUM) | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|--|---|---|---|---------------|
| 53. | Fruit surface: size of oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile | Fruchtoberfläche: Größe der Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite | | |
| PQ | (e) all more or less the same size | toutes plus ou moins de la même taille | alle mehr oder weniger gleich groß | todas más o menos del mismo tamaño | Melogold (HGP) | 1 |
| [287] | (f) larger ones interspersed by smaller ones | grandes et petites intercalées | größere vermischt mit kleineren | glándulas grandes intercaladas con otras más pequeñas | Star Ruby (GRA) | 2 |
| 54. | Fruit surface: size of larger oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Größe der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite más grandes | | |
| QN | (e) small | petites | klein | pequeñas | Marsh (GRA) | 3 |
| | (f) medium | moyennes | mittel | medianas | Ruby Henninger (GRA) | 5 |
| [288] | large | grosses | groß | grandes | Melogold (HGP) | 7 |
| 55. | Fruit surface: conspicuousness of larger oil glands | Surface du fruit: netteté des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Sichtbarkeit der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: visibilidad de las glándulas de aceite más grandes | | |
| QN | (e) weak | faible | gering | débil | Marsh (GRA) | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | media | Ray Ruby (GRA), Ruby Henninger (GRA) | 5 |
| [289] | strong | forte | stark | fuerte | Chandler (PUM), Star Ruby (GRA) | 7 |
| 56. | Fruit surface: presence of pitting and pebbling on oil glands | Surface du fruit: présence de dépression et de protubérance sur les glandes à huile | Fruchtoberfläche: Vorhandensein von Grübchen und Körnern an den Öldrüsen | Superficie del fruto: presencia de picado y granulado en las glándulas de aceite | | |
| PQ | (e) pitting and pebbling absent | dépression et protubérance absentes | Grübchen und Körner fehlend | picado y granulado ausentes | | 1 |
| | (f) pitting absent, pebbling present | dépression absente, protubérance présente | Grübchen fehlend, Körner vorhanden | picado ausente, granulado presente | Tahiti (PUM) | 2 |
| | pitting present, pebbling absent | dépression présente, protubérance absente | Grübchen vorhanden, Körner fehlend | picado presente, granulado ausente | Marsh (GRA) | 3 |
| [290] | pitting and pebbling present | dépression et protubérance présentes | Grübchen und Körner vorhanden | picado y granulado presentes | | 4 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------|---|--|--|--|---|---------------|
| 57. | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only: Fruit surface: density of pitting</u> | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile: Surface du fruit: densité de la dépression</u> | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden: Fruchtoberfläche: Dichte der Grübchen</u> | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite: Superficie del fruto: densidad del picado</u> | | |
| QN | (e) sparse | éparse | locker | dispersa | | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | media | Ray Ruby (GRA) | 5 |
| [291] | dense | dense | dicht | densa | | 7 |
| 58. | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only: Fruit surface: depth of pitting</u> | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile: Surface du fruit: profondeur de la dépression</u> | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden: Fruchtoberfläche: Tiefe der Grübchen</u> | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite: Superficie del fruto: profundidad del picado</u> | | |
| QN | (e) shallow | peu profonde | flach | poco profundo | Marsh (GRA) | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | medio | Ray Ruby (GRA) | 5 |
| [292] | deep | profonde | tief | profundo | | 7 |
| 59. | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only: Fruit surface: density of pebbling</u> | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile: Surface du fruit: densité de la protubérance</u> | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden: Fruchtoberfläche: Dichte der Körner</u> | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite: Superficie del fruto: densidad del granulado</u> | | |
| QN | (e) sparse | éparse | locker | dispersa | | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [293] | dense | dense | dicht | densa | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------|--|---|---|--|---|---------------|
| 60. | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only: Fruit surface: degree of pebbling</u> | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile: Surface du fruit: degré de protubérance</u> | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden: Fruchtoberfläche: Grad der Körnerbildung</u> | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite: Superficie del fruto: nivel de granulado</u> | | |
| QN | (e) weak | faible | gering | débil | Star Ruby (GRA) | 3 |
| | (f) medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [294] | strong | fort | stark | fuerte | Tahiti (PUM) | 7 |
| 61. (*) | Fruit rind: thickness | Écorce du fruit: épaisseur | Fruchtschale: Dicke | Corteza del fruto: espesor | | |
| QN | (e) thin | fine | dünn | delgada | | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | media | Flame (GRA) | 5 |
| [295] | thick | épaisse | dick | gruesa | Oroblanco (HGP) | 7 |
| 62. (*) | Fruit rind: adherence to flesh | Écorce du fruit: adhérence à la chair | Fruchtschale: Anhaften am Fleisch | Corteza del fruto: adherencia a la pulpa | | |
| QN | (e) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | (f) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [296] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 63. | Fruit: color of albedo | Fruit: couleur de l'albédo | Frucht: Farbe der Albedo | Fruto: color del albedo | | |
| PQ | (e) greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | Marsh (GRA), Melogold (HGP), Oroblanco (HGP) | 1 |
| | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | Ray Ruby (GRA), Redblush (GRA), Ruby Henninger (GRA) | 2 |
| [300] | pink | rose | rosa | rosa | Star Ruby (GRA) | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------|---|--|--|---|--|---------------|
| 64. | Fruit: differently colored specks in flesh | Fruit: taches de couleurs différentes dans la chair | Frucht: unterschiedlich gefärbte Flecken am Fleisch | Fruto: manchas de distinto color en la pulpa | | |
| QL | (e) absent | absentes | fehlend | ausentes | Marsh (GRA) | 1 |
| [305] | (g) present | présentes | vorhanden | presentes | | 9 |
| 65. | Fruit: bicolored segments | Fruit: segments bicolores | Frucht: zweifarbige Segmente | Fruto: gajos bicolores | | |
| QL | (e) absent | absents | fehlend | ausentes | Marsh (GRA), Star Ruby (GRA) | 1 |
| [306] | present | présents | vorhanden | presentes | Pomelit (PUM) | 9 |
| 66. (*) | Fruit: main color of flesh | Fruit: couleur principale de la chair | Frucht: Hauptfarbe des Fleisches | Fruto: color principal de la pulpa | | |
| PQ | (e) whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | Marsh (GRA), Melogold (HGP), Oroblanco (HGP) | 1 |
| | (g) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Tahiti (PUM) | 2 |
| | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | Ray Ruby (GRA), Redblush (GRA), Ruben (GRA), Ruby Henninger (GRA) | 3 |
| | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | Henderson (GRA) | 4 |
| | dark pink | rose foncé | dunkelrosa | rosa oscuro | Star Ruby (GRA) | 5 |
| [307] | whitish and pink | blanchâtre et rose | weißlich und rosa | blanquecino y rosa | Pomelit (PUM) | 6 |
| 67. | Fruit: bitterness of flesh | Fruit: amertume de la chair | Frucht: Bitterkeit des Fleisches | Fruto: amargor de la pulpa | | |
| QL | (e) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [308] | (g) present | présente | vorhanden | presente | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|---|--|--|--|--|---------------|
| 68. | Fruit: filling of core | Fruit : structure du cœur | Frucht: Ausfüllung des inneren Fruchtfleisches | Fruto: relleno del hueco central | | |
| QN | (e) absent or very sparse | absente ou très lâche | fehlend oder sehr locker | ausente o muy laxo | | 1 |
| | (g) sparse | lâche | locker | laxo | Ray Ruby (GRA), Ruben (GRA) | 3 |
| | medium | intermédiaire | mittel | medio | Nelruby (GRA), Star Ruby (GRA) | 5 |
| | dense | dense | dicht | denso | Tahiti (PUM) | 7 |
| [309] | very dense | très dense | sehr dicht | muy denso | | 9 |
| 69. | Fruit: diameter of core | Fruit: diamètre du cœur | Frucht: Durchmesser des inneren Fruchtfleisches | Fruto: diámetro del hueco central | | |
| QN | (e) small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | (g) medium | moyen | mittel | medio | Henderson (GRA), Ray Ruby (GRA) | 5 |
| [310] | large | grand | groß | grande | Chandler (PUM) | 7 |
| 70. | Fruit: presence of rudimentary segments | Fruit: présence de segments rudimentaires | Frucht: Vorhandensein von unvollständigen Segmenten | Fruto: presencia de gajos rudimentarios | | |
| QN | (e) absent or weak | nulle ou faible | fehlend oder schwach | nula o débil | | 1 |
| | (g) intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | | 2 |
| [311] | strong | forte | stark | fuerte | | 3 |
| 71. | Fruit: number of well developed segments | Fruit: nombre de segments bien développés | Frucht: Anzahl gut entwickelter Segmente | Fruto: número de gajos bien desarrollados | | |
| QN | (e) few | peu | gering | bajo | | 3 |
| | (g) medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [312] | many | beaucoup | groß | alto | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|---|---|---|---|---------------|
| 72. | Fruit: strength of segment walls | Fruit: rigidité des parois des segments | Frucht: Festigkeit der Segmentwände | Fruto: firmeza de las paredes de los gajos | | |
| QN | (e) weak | faible | schwach | débil | | 3 |
| | (g) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [314] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 73. | Fruit: length of juice vesicles | Fruit: longueur des vésicules de jus | Frucht: Länge der Saftbläschen | Fruto: longitud de las vesículas de jugo | | |
| QN | (e) short | courtes | kurz | corta | | 3 |
| | (g) medium | moyennes | mittel | media | | 5 |
| [315] | long | longues | lang | larga | | 7 |
| 74. | Fruit: thickness of juice vesicles | Fruit: épaisseur des vésicules de jus | Frucht: Dicke der Saftbläschen | Fruto: grosor de las vesículas de jugo | | |
| QN | (e) thin | fines | dünn | delgadas | | 3 |
| | (g) medium | moyennes | mittel | medianas | | 5 |
| [316] | thick | épaisses | dick | gruesas | | 7 |
| 75. | Fruit: conspicuousness of juice vesicle walls | Fruit: netteté des parois des vésicules de jus | Frucht: Sichtbarkeit der Saftbläschenwände | Fruto: visibilidad de las paredes de las vesículas de jugo | | |
| QN | (e) low | faible | gering | baja | | 3 |
| | (g) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [317] | high | forte | stark | alta | | 7 |
| 76. | Fruit: coherence of juice vesicles | Fruit: adhérence des vésicules de jus | Frucht: Zusammenhalt der Saftbläschen | Fruto: coherencia de las vesículas de jugo | | |
| QN | (e) weak | faible | gering | débil | | 3 |
| | (g) medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [318] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|--|---|--|---|---|---------------|
| 77. | Fruit: juiciness | Fruit: succulence | Frucht: Saftigkeit | Fruto: contenido de jugo | | |
| QN (e) | low | faible | gering | bajo | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [321] | high | élevée | hoch | alto | | 7 |
| 78. | Fruit juice: total soluble solids | Jus du fruit: quantité de solides solubles | Fruchtsaft: Gehalt an löslicher Trockensubstanz | Jugo del fruto: cantidad de sólidos solubles | | |
| QN (e) | low | faible | niedrig | baja | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [322] | high | élevée | hoch | alta | | 7 |
| 79. | Fruit juice: acidity | Jus du fruit: acidité | Fruchtsaft: Säure | Jugo del fruto: acidez | | |
| QN (e) | low | faible | gering | baja | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [323] | high | forte | stark | alta | | 7 |
| 80. | Fruit: strength of fibre | Fruit: rigidité des fibres | Frucht: Festigkeit der Fasern | Fruto: vigor de la fibra | | |
| QN (e) | weak | faible | schwach | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | medio | | 5 |
| [324] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------|--|---|---|--|--|---------------|
| 81. | Fruit: number of seeds (controlled manual self-pollination) | Fruit: nombre de pépins (autopollinisation manuelle contrôlée) | Frucht: Anzahl Samen (manuelle kontrollierte Selbstbestäubung) | Fruto: número de semillas (autopollinización manual controlada) | | |
| (+) | | | | | | |
| QN | (e) absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | Melogold (HGP), Oroblanco (HGP), | 1 |
| | few | peu nombreux | gering | bajo | Nelruby (GRA), Redblush (GRA) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| | many | nombreux | groß | alto | | 7 |
| [325] | very many | très nombreux | sehr groß | muy alto | Chandler (PUM), Tahiti (PUM) | 9 |
| 82. | Fruit: number of seeds (open pollination) | Fruit: nombre de pépins (fécondation libre) | Frucht: Anzahl Samen (frei abblühend) | Fruto: número de semillas (polinización libre) | | |
| (+) | | | | | | |
| QN | (e) absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | | 1 |
| | few | peu nombreux | gering | bajo | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| [326] | many | nombreux | groß | alto | | 7 |
| 83. | Seed: polyembryony | Pépin: polyembryonnie | Samen: Polyembryonie | Semilla: poliembrionía | | |
| (*) | | | | | | |
| QL | (h) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [327] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 84. | Seed: length | Pépin: longueur | Samen: Länge | Semilla: longitud | | |
| QN | (h) short | court | kurz | corta | Flame (GRA) | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | Nelruby (GRA) | 5 |
| [328] | long | long | lang | larga | Chandler (PUM), Pomelit (PUM), Tahiti (PUM) | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|--|--|--|---|---|---------------|
| 85. | Seed: width | Pépin: largeur | Samen: Breite | Semilla: anchura | | |
| QN (h) | narrow | étroit | schmal | estrecha | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | media | Henderson (GRA) | 5 |
| [329] | broad | large | breit | ancha | | 7 |
| 86. | Seed: surface | Pépin: surface | Samen: Oberfläche | Semilla: superficie | | |
| QL (h) | smooth | lisse | glatt | lisa | | 1 |
| [330] | wrinkled | ridée | runzlig | rugosa | | 2 |
| 87. | <u>Varieties with seed: surface wrinkled only: Seed: prominence of wrinkles</u> | <u>Variétés avec pépin: surface ridée seulement: Pépin: proéminence des rides</u> | <u>Sorten mit Samen: nur runzlige Oberfläche: Samen: Ausprägung der Runzeln</u> | <u>Variedades con semilla: superficie solamente rugosa: Semilla: prominencia de la rugosidad</u> | | |
| QN (h) | weak | faible | schwach | débil | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [331] | strong | forte | stark | fuerte | | 7 |
| 88. | Seed: external color | Pépin: couleur externe | Samen: Außenfarbe | Semilla: color externo | | |
| PQ (h) | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | | 1 |
| | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | | 2 |
| | yellowish | jaunâtre | gelblich | amarillento | | 3 |
| | pinkish | rosâtre | rosa | rosado | | 4 |
| [332] | brownish | brunâtre | bräunlich | amarronado | | 5 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------------|---|--|--|---|---|---------------|
| 89. | Seed: color of inner seed coat | Pépin: couleur du tégument interne | Samen: Farbe der inneren Samenschale | Semilla: color de la cubierta interna | | |
| PQ | (h) white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 2 |
| | light brown | marron clair | hellbraun | marrón claro | | 3 |
| | medium brown | marron moyen | mittelbraun | marrón medio | | 4 |
| | dark brown | marron foncé | dunkelbraun | marrón oscuro | | 5 |
| | red | rouge | rot | rojo | | 6 |
| [333] | purple | violet | purpur | púrpura | | 7 |
| 90. | <u>Only varieties with seed: polyembryony present:</u> Seed: color of cotyledons | <u>Seulement variétés avec pépin: poly-embryonnie présente:</u> Pépin: couleur des cotylédons | <u>Nur Sorten mit Samen: Poly-embryonie vorhanden:</u> Samen: Farbe der Kotyledonen | <u>Sólo variedades con semilla: poli-embriónia presente:</u> Semilla: color de los cotiledones | | |
| PQ | (h) white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | cream | crème | cremefarben | crema | | 2 |
| | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 3 |
| [334] | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | | 4 |
| 91. (*) | Flowering habit | Floraison | Blühverhalten | Tipo de floración | | |
| QL | flowering once | une seule | einmal blühend | una floración | | 1 |
| [335] | flowering more than once | plusieurs | mehr als einmal blühend | más de una floración | | 2 |
| 92. (*) | Time of maturity of fruit for consumption | Époque de maturité du fruit pour la consommation | Zeitpunkt der Genußreife | Época de madurez del fruto para su consumo | | |
| QN | early | précoce | früh | temprana | Marsh (GRA) | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| [336] | late | tardive | spät | tardía | | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------|---|--|--|---|---|---------------|
| 93. (*) | Fruit: parthenocarpy | Fruit: parthénocarpie | Frucht: Parthenokarpie | Fruto: partenocarpia | | |
| QL | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [337] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 94. (+) | Plant: self- incompatibility | Plante: auto- incompatibilité | Pflanze: Selbst- inkompatibilität | Planta: auto- incompatibilidad | | |
| QL | absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| [338] | present | présente | vorhanden | presente | | 9 |

8. Erläuterungen zu der Merkmalstabelle

8.1 *Erläuterungen, die mehrere Merkmale betreffen*

Merkmale, die folgende Kennzeichnung in der zweiten Spalte der Merkmalstabelle haben, sollten wie nachstehend angegeben geprüft werden:

- (a) Junges Blatt: Die Erfassungen am jungen Blatt sollten in der aktiven Frühlingswachstumsperiode erfolgen.
- (b) Blatt: Die Erfassungen am Blatt sollten an vollentwickelten Blättern im mittleren Drittel des jüngsten diesjährigen Triebes erfolgen, der kein Anzeichen von aktivem Wachstum zeigt.
- (c) Blüte: Sofern nicht anders angegeben, sollten die Erfassungen an der Blütenknospe und der Blüte zum Zeitpunkt der Vollblüte der Sorte an der Endblütenknospe und Endblüte erfolgen.

Die Erfassungen an der offenen Blüte sollten am ersten Tag des Öffnens erfolgen.

- (d) Blütenknospe: Die Erfassungen an der Blütenknospe sollten an den sichtbaren Blütenblattspitzen gerade vor dem Öffnen der Knospe erfolgen.
- (e) Frucht: Die Erfassungen an der Frucht sollten im optimalen Reifestadium erfolgen. Die Frucht sollte wöchentlich geprüft, und sobald dieses Stadium erreicht wurde, geerntet werden.

Alle zu erfassenden Früchte sollten von der Peripherie des Baumes geerntet werden und alle infolge einer Gruppierung missgebildeten Früchten sollten nicht gesammelt werden.

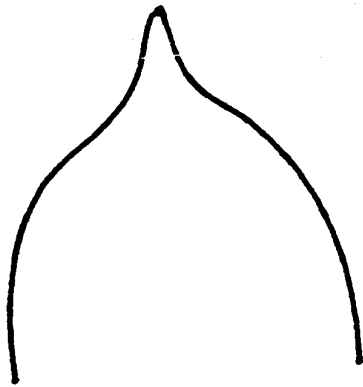
- (f) Fruchtoberfläche und -schale: Die Erfassungen an der Fruchtoberfläche und -schale sollten in der Mitte zwischen der Basis und der Spitze der Frucht erfolgen.
- (g) Fleisch der Frucht: Die Erfassungen am Fleisch der Frucht sollten an einem Querschnitt entlang der Fruchtmitte erfolgen.
- (h) Samen: Die Erfassungen am Samen sollten an dem frischen Samen erfolgen.

8.2 Erläuterungen zu einzelnen Merkmalen

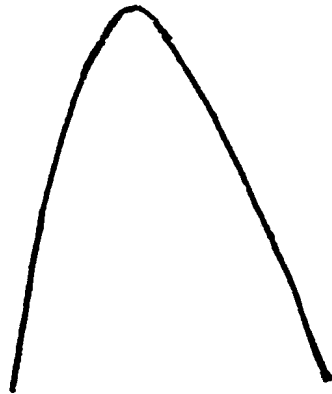
Zu 2 ([202]): Baum: Wuchstyp

Die Erfassung des Wuchstyps des Baumes sollte gleich nach der Ernte erfolgen.

Zu 17 ([224]): Blattspreite: Form der Spitze



1
mit aufgesetzter Spitze



2
spitz

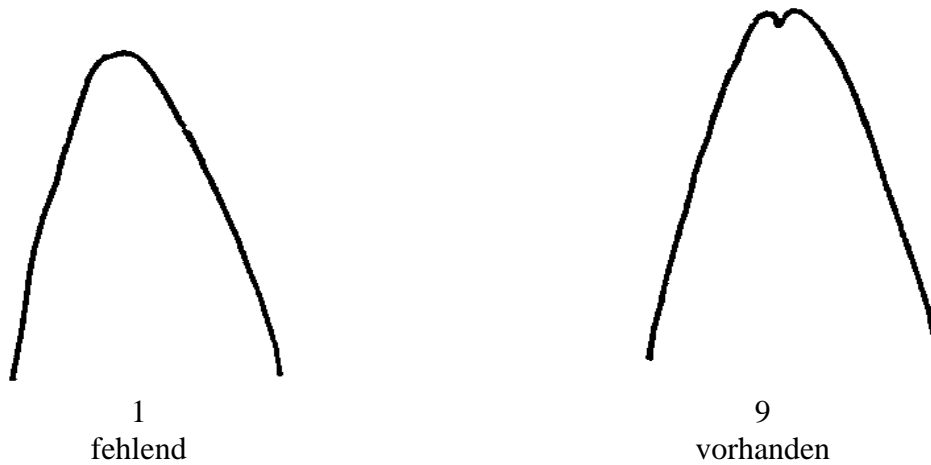


3
stumpf

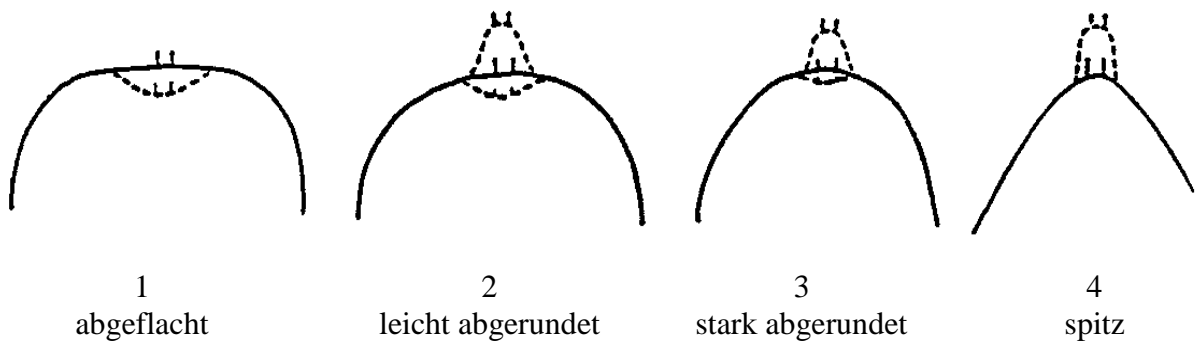


4
abgerundet

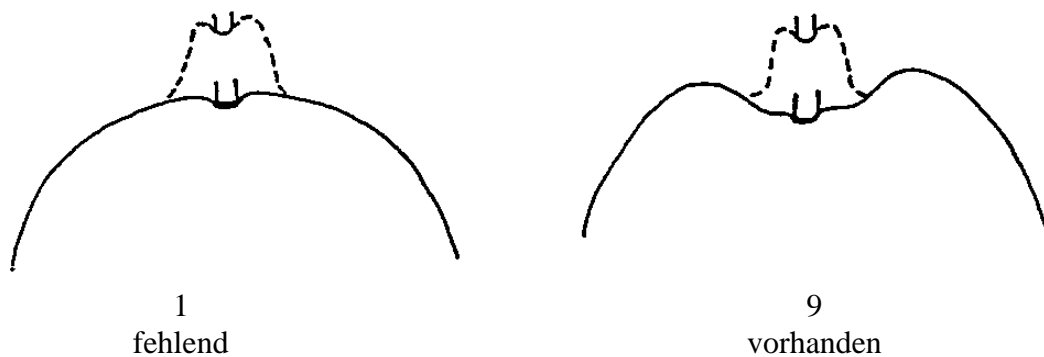
Zu 18 ([225]): Blattspitze: Einkerbung an der Spitze



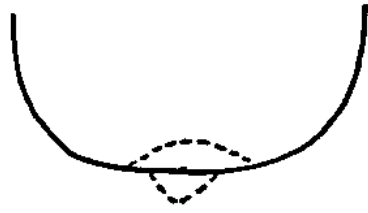
Zu 37 ([249]): Frucht: allgemeine Form des proximalen Teils (ohne Hals, Kragen und Einsenkung am Stielende)



Zu 38 ([253]): Nur Sorten ohne Fruchthals: Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am Stielende



Zu 42 ([264]): Frucht: allgemeine Form des distalen Teils (ohne Warze, Wölbung der sekundären Frucht und Einsenkung am distalen Ende)



1
abgeflacht



2
leicht abgerundet



3
stark abgerundet

Zu 43 ([265]): Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am distalen Ende



1
fehlend



9
vorhanden

Zu 47 ([271]): Frucht: Typ der Areola



1
glatt



2
gerieft



3
geringelt

Zu 81 ([325]): Frucht: Anzahl Samen (manuelle kontrollierte Selbstbestäubung)

Die manuelle Selbstbestäubung ist notwendig, um eine gleichmäßige Samen-
erzeugung sicherzustellen.

Zu 82 ([326]): Frucht: Anzahl Samen (frei abblühend)

Frei abblühend bedeutet die natürliche Bestäubung zwischen Bäumen derselben Sorte.

Zu 94 ([338]): Pflanze: Selbstinkompatibilität

Eine Sorte ist selbstinkompatibel, wenn fruchtbare Pollen ihrer eigenen Blüte oder
anderer Blüten derselben Sorte den Fruchtknoten nicht befruchten können.

LISTE VON BEISPIELSSORTEN FÜR GRAPEFRUIT UND PAMPELMUSE

| Sortenbezeichnung | Untergruppe |
|-------------------|-------------|
| Chandler | PUM |
| Flame | GRA |
| Henderson | GRA |
| Marsh | GRA |
| Melogold | HGP |
| Nelruby | GRA |
| Oran Red | GRA |
| Oroblanco | HGP |
| Pomelit | PUM |
| Ray Ruby | GRA |
| Redblush | GRA |
| Rio Red | GRA |
| Ruben | GRA |
| Ruby Henninger | GRA |
| Star Ruby | GRA |
| Tahiti | PUM |

9. Literatur

Alexander, D. McE., 1983: "Some citrus species and varieties in Australia," Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization, Australia, 64 pp.

Berzal, V., Porrás, I., 1989: "Patrones y variedades de Pomelo". Consejería de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Comunidad Autónoma de Murcia.

Blondel, L., 1978: Botanical classification of species of the genus Citrus, Fruits 33 (11) : pp. 695 - 720.

Bono, R., Soler, J., Fernández de Cordova, L., 1986 : "Variedades de agríos cultivadas en España". Generalitat Valenciana, 70 pp.

Damigella, P., Tribulato, E., Calabrese, F., Crescimanno, F.G., Continella, G., 1980: "Gli Agrumi" Cultivar. R.E.D.A., Roma, Italy, pp. 9 - 70.

Ortiz Marcide, J.M., 1985: "Nomenclatura botánica de los cítricos". Levante Agrícola nº 259-260, pp. 71-79.

Ortiz Marcide, J.M., Porrás, I., García Lidón, A., 1987: "El pomelo y sus variedades". Levante Agrícola nº 273-274, p. 30.

Ray, R., Walheim, L., 1980: "Citrus: How to select, grow and enjoy," HP Books, Tucson, USA, pp. 41 - 115.

Reuther, W. (Editor), 1973: "The Citrus Industry," Volume III, University of California, Division of Agricultural Sciences, 528 pp.

Reuther, W., Batchelor, L.D., Webber H.J. (Editors), 1968: "The Citrus Industry," Volume II, University of California, Division of Agricultural Sciences, 398 pp.

Reuther W., Batchelor, L.D., Webber H.J. (Editors), 1967: "The Citrus Industry," Volume I, University of California, Division of Agricultural Sciences, 611 pp.

Saunt, J., 1990: "Citrus varieties of the world: An illustrated guide," Sinclair International Ltd., Norwich, England, 126 pp.

Soler, J., 1999: "Reconocimiento de variedades de cítricos en campo". Generalitat Valenciana, 187 pp.

Spina, P., Russo, F., Geraci, G., Martelli, S., 1980: "Schede per il registro varietale dei fruttiferi I – ARANCIO e MANDARINO," Ministero Agricoltura e Foreste - S.O.I., Roma, Italy, 92 pp.

Thornton, I.R., El-Zeftawi, B.M., 1983: "Culture of irrigated citrus fruits," Government Printer, State of Victoria, Australia, pp. 12 -25.

10. Technischer Fragebogen

| | | |
|---|-------------------|---|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
| | | Antragsdatum: (nicht vom Anmelder auszufüllen) |
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen | | |
| <p>1. Gegenstand des Technischen Fragebogens</p> <p>a) Untergruppe: i) GRA ---- [] ii) PUM ---- [] iii) HGP --- []</p> <p>b) Art (bitte angeben) :</p> | | |
| <p>2. Anmelder</p> <p>Name <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Anschrift <input style="width: 80%; border: 1px solid black; height: 60px;" type="text"/></p> <p>Telefonnummer <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Faxnummer <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>E-Mail-Adresse <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Züchter (wenn vom Anmelder verschieden) <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> | | |
| <p>3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung und Anmeldebezeichnung</p> <p>Vorgeschlagene Sortenbezeichnung (falls vorhanden) <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Anmeldebezeichnung <input style="width: 80%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> | | |

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

4. Informationen über Züchtungsschema und Vermehrung der Sorte

4.1 Züchtungsschema

4.1.1 Sorte aus:

- a) kontrollierter Kreuzung []
(Elternsorten angeben:
.....)
- b) teilweise unbekannter Kreuzung []
(die bekannte(n) Elternsorte(n) angeben:
.....)
- c) vollständig unbekannter Kreuzung []

4.1.2 Mutation []
(Ausgangssorte angeben:

4.1.3 Entdeckung []
(angeben, wo, wann und wie entdeckt:
.....)

4.1.4 Andere []
(Einzelheiten angeben:
.....)

4.2 Methode zur Vermehrung der Sorte:

4.3 Virusstatus

4.3.1 Das Pflanzenmaterial ist virusfrei []

4.3.2 Das Pflanzenmaterial ist virusgetestet []
(angeben, gegen welche Viren:
.....)

4.3.3 Der Virusstatus ist nicht bekannt []

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; bitte die Note ankreuzen, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt).

| Merkmale | Beispielsorten | Note |
|---|--|------|
| 5.1 Frucht: Länge (33) | | |
| kurz | | 3[] |
| mittel | Ray Ruby (GRA) | 5[] |
| lang | Pomelit (PUM) | 7[] |
| 5.2 Frucht: Durchmesser (34) | | |
| klein | | 3[] |
| mittel | Melogold (HGP) | 5[] |
| groß | Chandler (PUM) | 7[] |
| 5.3 Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n) (50) | | |
| gelbgrün | | 1[] |
| grünlichgelb | Tahiti (PUM) | 2[] |
| hellgelb | Melogold (HGP), Oroblanco (HGP), Pomelit (PUM) | 3[] |
| mittelgelb | Marsh (GRA) | 4[] |
| hellrosa | Ruby Henninger (GRA) | 5[] |
| mittelrosa | Oran Red (GRA) | 6[] |
| dunkelrosa | Star Ruby (GRA) | 7[] |

| Merkmale | Beispielsorten | Note | |
|--|--|---|--|
| 5.4 Frucht: Hauptfarbe des Fleisches (66) | | | |
| weißlich | Marsh (GRA), Melogold (HGP), Oroblanco (HGP) | 1[] | |
| hellgrün | Tahiti (PUM) | 2[] | |
| hellrosa | Ray Ruby (GRA), Redblush (GRA), Ruben (GRA), Ruby Henninger (GRA) | 3[] | |
| mittelrosa | Henderson (GRA) | 4[] | |
| dunkelrosa | Star Ruby (GRA) | 5[] | |
| weißlich und rosa | Pomelit (PUM) | 6[] | |
| 5.5 Zeitpunkt der Genußreife (92) | | | |
| früh | Marsh (GRA) | 3[] | |
| mittel | | 5[] | |
| spät | | 7[] | |
| 5.6 Frucht: Parthenokarpie (93) | | | |
| fehlend | | 1[] | |
| vorhanden | | 9[] | |
| 6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten | | | |
| Bezeichnung(en) der Ihrer Kandidatensorte ähnlichen Sorte(n) | Merkmal(e), in dem (denen) Ihre Kandidatensorte von der (den) ähnlichen Sorte(n) verschieden ist | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) der ähnlichen Sorte(n) | Beschreiben Sie die Ausprägung des (der) Merkmals(e) Ihrer Kandidatensorte |
| <i>(Beispiel)</i> | <i>Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n)</i> | <i>hellrosa</i> | <i>mittelrosa</i> |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| | | |
|------------------------|-------------------|-----------------|
| TECHNISCHER FRAGEBOGEN | Seite {x} von {y} | Referenznummer: |
|------------------------|-------------------|-----------------|

7. Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Prüfung der Sorte

7.1 Gibt es außer den in den Abschnitten 5 und 6 mitgeteilten Auskünften zusätzliche Merkmale zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte?

Ja [] Nein []

Wenn ja, Einzelheiten angeben:
.....

7.2 Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

7.2.1 Gibt es besondere Bedingungen für den Anbau der Sorte oder die Durchführung der Prüfung?

Ja [] Nein []

Wenn ja, Einzelheiten angeben:
.....

7.3 Sonstige Informationen

Ein repräsentatives Farbfoto der Sorte sollte dem Technischen Fragebogen beigelegt werden.

8. Genehmigung zur Freisetzung

a) Ist es erforderlich, eine vorherige Genehmigung zur Freisetzung der Sorte gemäß der Gesetzgebung für Umwelt, Gesundheits- und Tierschutz zu erhalten?

Ja [] Nein []

b) Wurde eine solche Genehmigung erhalten?

Ja [] Nein []

Sofern die Frage mit „ja“ beantwortet wurde, bitte eine Kopie der Genehmigung beifügen.

9. Ich erkläre hiermit, daß die Auskünfte in diesem Formblatt nach meinem besten Wissen korrekt sind:

Anmeldername

Unterschrift Datum

[Anlage folgt]

ANNEX / ANNEXE / ANLAGE / ANEXO

CITRUS L.

**OVERALL TABLE OF CHARACTERISTICS / TABLEAU GÉNÉRAL DES CARACTÈRES /
ALLGEMEINE MERKMALSTABELLE / CONJUNTO GLOBAL DE CARACTERES**

- ◆ **Group 1:** MANDARINS and their hybrids / **Groupe 1 :** MANDARINIER et ses hybrides /
Gruppe 1 : MANDARINEN und ihre Hybriden / **Grupo 1:** MANDARINO y sus híbridos **TG/201/1 Rev.**

- ◆ **Group 2:** ORANGES and their hybrids / **Groupe 2 :** ORANGER et ses hybrides /
Gruppe 2 : ORANGEN und ihre Hybriden / **Grupo 2:** NARANJO y sus híbridos **TG/202/1 Rev.**

- ◆ **Group 3:** LEMONS and LIMES and their hybrids / **Groupe 3 :** CITRONNIER et LIMETTIER et leurs hybrides /
Gruppe 3 : ZITRONEN und LIMETTEN und ihre Hybriden / **Grupo 3:** LIMÓN y LIMA y sus híbridos **TG/203/1 Rev.**

- ◆ **Group 4:** GRAPEFRUIT and PUMMELO and their hybrids / **Groupe 4 :** POMELO et PAMPLEMOUSSIER et leurs hybrides /
Gruppe 4 : GRAPEFRUIT und PAMPELMUSE und ihre Hybriden / **Grupo 4:** POMELO Y PUMMELO y sus híbridos **TG/204/1 Rev.**

- ◆ **Group 5:** TRIFOLIATE ORANGE and its hybrids / **Groupe 5 :** ORANGER TRIFOLIÉ et ses hybrides/
Gruppe 5 : DREIBLÄTTRIGE ORANGE und ihre Hybriden / **Grupo 5:** NARANJO TRIFOLIADO y sus híbridos **TG/83/4 Rev.**

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|--|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 201. QL | 1 | 1 | 1 | 1 | | Ploidy diploid triploid tetraploid | Ploidie diploïde triploïde tétraploïde | Ploidie diploid triploid tetraploid | Ploidía diploide triploide tetraploide | 2 3 4 | | | | | |
| 202. (+) PQ | 2 (*) | 2 (*) | 2 (*) | 2 (*) | 1 (*) | Tree: growth habit upright spreading drooping | Arbre: port droit étalé retombant | Baum: Wuchstyp aufrecht breitbuschig hängend | Árbol: porte erguido abierto colgante | 1 2 3 | | | | | |
| 203. QN | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | Tree: density of spines absent or sparse intermediate dense | Arbre: densité des épines absentes ou éparses intermédiaires denses | Baum: Dichte der Stacheln fehlend oder locker mittel dicht | Árbol: densidad de las espinas ausentes o laxa media densa | 1 2 3 | | | | | |
| 204. QN | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | Tree: length of spines short medium long | Arbre: longueur des épines courtes moyennes longues | Baum: Länge der Stacheln kurz mittel lang | Árbol: longitud de las espinas cortas medias largas | 3 5 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|----------------|---------------------------|---|---------------|---------------|---------------|--|--|--|--|-----------------------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 205. QN | | | | | 4 | Branch: expression of lenticels weak medium strong | Branche: expression des lenticelles faible moyenne forte | Zweig: Ausprägung der Lentizellen gering mittel stark | Rama: expresión de las lenticelas débil media fuerte | 3 5 7 | | | | | |
| 206. QL | | | 5 (*) | 5 (*) | 5 (*) | Young leaf: presence of anthocyanin coloration absent present | Jeune feuille: présence de pigmentation anthocyanique absente présente | Junges Blatt: Vorhandensein von Anthocyanfärbung fehlend vorhanden | Hoja joven: presencia de pigmentación antociánica ausente presente | 1 9 | | | | | |
| 207. QN | | | 6 | 6 | 6 | Young leaf: intensity of anthocyanin coloration weak medium strong | Jeune feuille: intensité de la pigmentation anthocyanique faible moyenne forte | Junges Blatt: Intensität der Anthocyanfärbung gering mittel stark | Hoja joven: intensidad de la pigmentación antociánica débil media fuerte | 3 5 7 | | | | | |
| 208. PQ | | | | | 7 (*) | Leaf: caducity perennial partially caducous caducous | Feuille: persistance persistante partiellement caduque caduque | Blatt: frühzeitiges Abfallen überdauernd teilweise frühzeitig abfallend frühzeitig abfallend | Hoja: caducidad perenne parcialmente caduca caduca | 1 2 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|---|---|---|-----------|---|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 209. | | | | | 8 (*) | Leaf: number of leaflets | Feuille: nombre de folioles | Blatt: Anzahl Teilblätter | Hoja: número de foliolos | | | | | | |
| PQ | | | | | | one only | une seule | nur eines | sólo uno | 1 | | | | | |
| | | | | | | variable | variable | variabel | variable | 2 | | | | | |
| | | | | | | three only | trois seulement | nur drei | sólo tres | 3 | | | | | |
| 210. | 5 | 5 | 7 | 7 | 9 | Leaf blade: length (apical leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole apicale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (apikales Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo atípico en caso de hoja compuesta) | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 211. | 6 | 6 | 8 | 8 | 10 | Leaf blade: width (as for 210) | Limbe: largeur (comme pour 210) | Blattspreite: Breite (wie für 210) | Limbo: anchura (como para 210) | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecho | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancho | 7 | | | | | |
| 212. | 7 | 7 | 9 | 9 | 11 | Leaf blade: ratio length/width (as for 210) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 210) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 210) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 210) | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|---|---|---|----|--|--|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 213. | | | | | 12 | Leaf blade: length (lateral leaflet in case of compound leaf) | Limbe: longueur (foliole latérale en cas de feuille composée) | Blattspreite: Länge (seitliches Teilblatt bei zusammengesetztem Blatt) | Limbo: longitud (foliolo lateral en caso de hoja compuesta) | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 214. | | | | | 13 | Leaf blade: width (as for 213) | Limbe: largeur (comme pour 213) | Blattspreite: Breite (wie für 213) | Limbo: anchura (como para 213) | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecho | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancho | 7 | | | | | |
| 215. | | | | | 14 | Leaf blade: ratio length/width (as for 213) | Limbe: rapport longueur/largeur (comme pour 213) | Blattspreite: Verhältnis Länge/Breite (wie für 213) | Limbo: relación longitud/anchura (como para 213) | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|--|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 216. | | | | | 15 | Leaf blade: ratio length of blade of apical leaflet/length of blade of lateral leaflet | Limbe: rapport longueur du limbe de la foliole apicale/longueur du limbe de la foliole latérale | Blattspreite: Verhältnis Länge der Spreite des apikalen Teilblattes/ Länge der Spreite des seitlichen Teilblattes | Limbo: relación entre la longitud del limbo del foliolo apical y la longitud del limbo del foliolo lateral | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |
| 217. | 8 | 8 | 10 | 10 | 16 | Leaf blade: shape in cross section (as for 210) | Limbe: forme en section transversale (comme pour 210) | Blattspreite: Form im Querschnitt (wie für 210) | Limbo: forma en sección transversal (como para 210) | | | | | | |
| QN | | | | | | straight or weakly concave | droit ou légèrement concave | gerade oder leicht konkav | recto o ligeramente cóncavo | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedio | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly concave | fortement concave | stark konkav | fuertemente cóncavo | 3 | | | | | |
| 218. | 9 | 9 | 11 | 11 | 17 | Leaf blade: twisting | Limbe: torsion | Blattspreite: Drehung | Limbo: torsión | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | media | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 219. | 10 | 10 | | 12 | 18 | Leaf blade: blistering | Limbe: cloûre | Blattspreite: Blasigkeit | Limbo: abullonado o ampollado | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|------------|---|---|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 220. | 11 | 11 | 12 | 13 | 19 | Leaf blade: green color | Limbe: couleur verte | Blattspreite: Grünfärbung | Limbo: color verde | | | | | | |
| QN | | | | | | light | claire | hell | claro | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | dark | foncée | dunkel | oscuro | 7 | | | | | |
| 221. | | | | 14 | 20 | Leaf blade: pubescence on lower side | Limbe: pilosité sur la face inférieure | Blattspreite: Behaarung an der Unterseite | Limbo: pubescencia en el envés | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | media | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 222. | 12 | 12 | 13 | 15 | 21 | Leaf blade: undulation of margin | Limbe: ondulation du bord | Blattspreite: Randwellung | Limbo: ondulación del borde | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend oder gering | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | media | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 223. | 13 | 13 | 14 | 16 | 22 (*) | Leaf blade: incisions of margin | Limbe: incisions du bord | Blattspreite: Randeinschnitte | Limbo: incisiones del borde | | | | | | |
| PQ | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | crenate | crénelées | gekerbt | crenadas | 2 | | | | | |
| | | | | | | dentate | dentelées | gezähnt | dentadas | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|-----------|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 224. | 14 | 14 | 15 | 17 | 23 (*) | Leaf blade: shape of apex | Limbe: forme de l'extrémité | Blattspreite: Form der Spitze | Limbo: forma del ápice | | | | | | |
| (+) | | | | | | acuminate | acuminée | mit aufgesetzter Spitze | acuminado | 1 | | | | | |
| PQ | | | | | | acute | pointue | spitz | agudo | 2 | | | | | |
| | | | | | | obtuse | obtuse | stumpf | obtusos | 3 | | | | | |
| | | | | | | rounded | arrondie | abgerundet | redondeado | 4 | | | | | |
| 225. | 15 | 15 | 16 | 18 | 24 | Leaf blade: emargination at tip | Limbe: échancrure à l'extrémité | Blattspreite: Einkerbung an der Spitze | Limbo: emarginado en la parte superior | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 226. | 16 | 16 | 17 | 19 | 25 | Petiole: length | Pétiole: longueur | Blattstiel: Länge | Pecíolo: longitud | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 227. | 17 | 17 | 18 | 20 | 26 (*) | Petiole: presence of wings | Pétiole: présence d'ailes | Blattstiel: Vorhandensein von Flügeln | Pecíolo: presencia de alas | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présentes | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|---|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 228. | 18 | 18 | 19 | 21 | 27 | Varieties with petiole wings present only: Petiole: width of wings | Seulement les variétés présentant des ailes au pétiole: Pétiole: largeur des ailes | Nur Sorten mit vorhandenen Flügeln am Blattstiel: Blattstiel: Breite der Flügel | Sólo variedades con alas presentes en el pecíolo: Pecíolo: anchura de las alas | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroites | schmal | estrechas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medias | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | larges | breit | anchas | 7 | | | | | |
| 229. | | | 20 | 22 | 28 | Flower bud: presence of anthocyanin coloration | Bouton floral: présence de pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Vorhandensein von Anthocyanfärbung | Yema floral: presencia de pigmentación antociánica | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 230. | | | 21 | 23 | 29 | Flower bud: intensity of anthocyanin coloration | Bouton floral: intensité de la pigmentation anthocyanique | Blütenknospe: Intensität der Anthocyanfärbung | Yema floral: intensidad de la pigmentación antociánica | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 231. | 19 | 19 | 22 | 24 | 30 | Flower: diameter of calyx | Fleur: diamètre du calice | Blüte: Durchmesser des Kelches | Flor: diámetro del cáliz | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 232. | 20 | 20 | 23 | 25 | 31 | Flower: length of petal | Fleur: longueur du pétale | Blüte: Länge des Blütenblattes | Flor: longitud del pétalo | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |
| 233. | 21 | 21 | 24 | 26 | 32 | Flower: width of petal | Fleur: largeur du pétale | Blüte: Breite des Blütenblattes | Flor: anchura del pétalo | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecho | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancho | 7 | | | | | |
| 234. | 22 | 22 | 25 | 27 | 33 | Flower: ratio length/width of petal | Fleur: rapport longueur/largeur du pétale | Blüte: Verhältnis Länge/Breite des Blütenblattes | Flor: relación longitud/anchura del pétalo | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |
| 235. | 23 | 23 | 26 | 28 | 34 | Flower: length of stamens | Fleur: longueur des étamines | Blüte: Länge der Staubfäden | Flor: longitud de los estambres | | | | | | |
| QN | | | | | | short | courtes | kurz | cortos | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medios | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | longues | lang | largos | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|---------------------------------------|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 236. | | 24 | 27 | | | Flower: basal union of stamens | Fleur: union basale des étamines | Blüte: Vereinigung der Staubfäden an der Basis | Flor: unión basal de los estambres | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 237. | | | | | 35 | Stamen: color of filament | Étamine: couleur du filament | Staubfaden: Farbe des Fadens | Estambre: color del filamento | | | | | | |
| QL | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | 1 | | | | | |
| | | | | | | pink | rose | rosa | rosa | 2 | | | | | |
| 238. | 24 | 25 | 28 | 29 | 36 | Anther: color | Anthère: couleur | Anthere: Farbe | Antera: color | | | | | | |
| PQ | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | 1 | | | | | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | 2 | | | | | |
| | | | | | | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | 3 | | | | | |
| 239. | | 26 | 29 | 30 | 37 | Anther: viable pollen | Anthère: pollen viable | Anthere: keimfähiger Pollen | Antera: polen viable | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 240. | 26 | 27 | 30 | 31 | 38 | Style: length | Style: longueur | Griffel: Länge | Estilo: longitud | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|--------------------------|---------------------------|------------|------------|------------|------------|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 241. PQ | | 28 | | | | Style: shape straight arched kinked | Style: forme droit arqué coudé | Griffel: Form gerade nach unten gebogen geknickt | Estilo: forma recto arqueado sinuoso | 1 2 3 | | | | | |
| 242. QL | | | | | 39 | Ovary: pubescence absent present | Ovaire: pilosité absente présente | Fruchtknoten: Behaarung fehlend vorhanden | Ovario: pubescencia ausente presente | 1 9 | | | | | |
| 243. QL | 27 | | 31 | 32 | | Infructescence: cluster- ing of fruits absent present | Fructification: formation de grappes absente présente | Fruchtstand: Früchte in Büscheln fehlend vorhanden | Infructescencia: arra- cimado de los frutos ausente presente | 1 9 | | | | | |
| 244. QN | 28 (*) | 29 (*) | 32 (*) | 33 (*) | 40 (*) | Fruit: length short medium long | Fruit: longueur court moyen long | Frucht: Länge kurz mittel lang | Fruto: longitud corto medio largo | 3 5 7 | | | | | |
| 245. QN | 29 (*) | 30 (*) | 33 (*) | 34 (*) | 41 | Fruit: diameter small medium large | Fruit: diamètre petit moyen grand | Frucht: Durchmesser klein mittel groß | Fruto: diámetro pequeño medio grande | 3 5 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 246. | 30 | 31 | 34 | 35 | 42 | Fruit: ratio length/ diameter | Fruit: rapport longueur/ diamètre | Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser | Fruto: relación longitud/ diámetro | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | small | faible | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | élevé | groß | grande | 7 | | | | | |
| 247. | 31 | 32 | 35 | 36 | 43 | Fruit: position of broadest part | Fruit: position de la partie la plus large | Frucht: Position des breitesten Teils | Fruto: posición de la parte más ancha | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | towards stalk end | vers l'extrémité pédunculaire | zum Stielende hin | hacia el extremo peduncular | 1 | | | | | |
| | | | | | | at middle | au milieu | in der Mitte | en el medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | towards distal end | vers la partie distale | zum distalen Ende hin | hacia el extremo distal | 3 | | | | | |
| 248. | 32 | | | | 44 | Fruit: shape in transverse section | Fruit: forme en section transverse | Frucht: Form im Querschnitt | Fruto: forma en sección transversal | | | | | | |
| (+) | | | | | | circular | circulaire | rund | circular | 1 | | | | | |
| PQ | | | | | | somewhat angular | légèrement anguleuse | etwas kantig | ligeramente angular | 2 | | | | | |
| | | | | | | scalloped | dentelée | muschelförmig | festoneado | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|-----|-----|----|---|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 249. | 33 | 33 | 36 | 37 | 45 | Fruit: general shape of proximal part (excluding neck, collar and depression at stalk end) | Fruit: forme générale de la partie proximale (à l'exclusion du col, de la collerette et de la dépression à l'extrémité pédonculaire) | Frucht: allgemeine Form des proximalen Teils (ohne Hals, Kragen und Einsenkung am Stielende) | Fruto: forma general de la parte proximal (excluidos el cuello, el collar y la depresión del extremo peduncular) | | | | | | |
| (+) | (*) | | | (*) | | flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | 1 | | | | | |
| PQ | | | | | | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | 3 | | | | | |
| | | | | | | tapered | effilée | spitz | afilada | 4 | | | | | |
| 250. | 34 | | 37 | | 46 | Fruit: presence of neck | Fruit: présence d'un col | Frucht: Vorhandensein eines Halses | Fruto: presencia de cuello | | | | | | |
| (+) | (*) | | (*) | | | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 251. | 35 | | 38 | | 47 | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: length of neck | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: longueur du col | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Länge des Halses | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: longitud del cuello | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corto | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | largo | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|-----|-----|-----|----|---|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 252. | 36 | | | | 48 | <u>Necked varieties only:</u> Fruit: thickness of neck | <u>Seulement les variétés dont le fruit présente un col:</u> Fruit: épaisseur du col | <u>Nur Sorten mit Fruchthals:</u> Frucht: Dicke des Halses | <u>Sólo variedades con fruto con cuello:</u> Fruto: grosor del cuello | | | | | | |
| QN | | | | | | thin | mince | dünn | delgado | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | thick | épais | dick | grueso | 7 | | | | | |
| 253. | 37 | 34 | 39 | 38 | 49 | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: presence of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: presencia de una depresión en el extremo peduncular | | | | | | |
| (+) | (*) | (*) | (*) | (*) | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 254. | 38 | 35 | 40 | 39 | 50 | <u>Only varieties without fruit neck:</u> Fruit: depth of depression at stalk end | <u>Seulement les variétés dont le fruit ne présente pas de col:</u> Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité pédonculaire | <u>Nur Sorten ohne Fruchthals:</u> Frucht: Tiefe der Einsenkung am Stielende | <u>Sólo variedades con fruto sin cuello:</u> Fruto: profundidad de la depresión en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profunda | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|----|----|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 255. | 39 | | | | 51 | Fruit: presence of constriction at stalk end | Fruit: présence d'un étranglement à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Vorhandensein einer Einschnürung am Stielende | Fruto: presencia de un estrechamiento en el extremo peduncular | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 256. | 40 | | | | 52 | Fruit: expression of constriction at stalk end | Fruit: expression de l'étranglement à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Ausprägung der Einschnürung am Stielende | Fruto: expresión del estrechamiento en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 257. | 41 | 36 | | 40 | 53 | Fruit: number of radial grooves at stalk end | Fruit: nombre de cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Anzahl radialer Furchen am Stielende | Fruto: número de acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or few | absentes ou peu nombreuses | fehlend oder sehr gering | ausentes o bajo | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | moyennement nombreuses | mittel | medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | many | nombreuses | groß | alto | 3 | | | | | |
| 258. | 42 | 37 | | 41 | 54 | Fruit: length of radial grooves at stalk end | Fruit: longueur des cannelures radiales à l'extrémité pédonculaire | Frucht: Länge der radialen Furchen am Stielende | Fruto: longitud de las acanaladuras radiales en el extremo peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | short | courtes | kurz | cortas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medias | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | longues | lang | largas | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|---|----|---|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 259. | 43 | | | | 55 | Necked varieties only: Fruit: depression at stalk attachment | Seulement les variétés dont le fruit présente un col: Fruit: dépression à l'attache pédonculaire | Nur Sorten mit Fruchthals: Frucht: Einsenkung am Stielansatz | Sólo variedades con fruto con cuello: Fruto: depresión en la inserción peduncular | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or shallow | absente ou peu profonde | fehlend oder flach | ausente o poco profunda | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | 2 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profunda | 3 | | | | | |
| 260. | 44 | 38 | | | 56 | Fruit: presence of collar | Fruit: présence d'une corolle | Frucht: Vorhandensein eines Kragens | Fruto: presencia de un collar | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 261. | 45 | | | | | Fruit: height of collar | Fruit: hauteur de la corolle | Frucht: Höhe des Kragens | Fruto: altura del collar | | | | | | |
| QN | | | | | | low | basse | niedrig | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | haute | hoch | alto | 7 | | | | | |
| 262. | 46 | | | | | Fruit: diameter of collar | Fruit: diamètre de la corolle | Frucht: Durchmesser des Kragens | Fruto: diámetro del collar | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|-----|----|----|----|--|--|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 263. | 47 | | | | 57 | Fruit: abscission layer between floral disc and fruit | Fruit: abscission entre le disque floral et le fruit | Frucht: Trennschicht zwischen Blütenscheibe und Frucht | Fruto: capa de abscisión entre el disco floral y el fruto | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weakly developed | absente ou faiblement développée | fehlend oder schwach entwickelt | ausente o débilmente desarrollada | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly developed | fortement développée | stark entwickelt | fuertemente desarrollada | 3 | | | | | |
| 264. | 48 | 39 | 41 | 42 | 58 | Fruit: general shape of distal part (excluding nipple, bulging of navel and depression at distal end) | Fruit: forme générale de la partie distale (à l'exclusion du mamelon, de la courbure du fruit secondaire et de la dépression à l'extrémité distale) | Frucht: allgemeine Form des distalen Teils (ohne Warze, Wölbung der sekundären Frucht und Einsenkung am distalen Ende) | Fruto: forma general de la parte distal (excluidos el mamelón o pezón, el abultamiento del ombligo y la depresión en el extremo distal) | | | | | | |
| (+) | (*) | | | | | flattened | aplatie | abgeflacht | aplanada | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | slightly rounded | légèrement arrondie | leicht abgerundet | ligeramente redondeada | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly rounded | fortement arrondie | stark abgerundet | fuertemente redondeada | 3 | | | | | |
| 265. | 49 | 40 | | 43 | 59 | Fruit: presence of depression at distal end | Fruit: présence d'une dépression à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein einer Einsenkung am distalen Ende | Fruto: presencia de una depresión en el extremo distal | | | | | | |
| (+) | (*) | (*) | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|---|-----|----|-----|--|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 266. | 50 | | | 44 | 60 | Fruit: depth of depression at distal end | Fruit: profondeur de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Tiefe der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: profundidad de la depresión en el extremo distal | | | | | | |
| QN | | | | | | shallow | peu profonde | flach | poco profunda | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profunda | 7 | | | | | |
| 267. | 51 | | | 45 | | Fruit: diameter of depression at distal end | Fruit: diamètre de la dépression à l'extrémité distale | Frucht: Durchmesser der Einsenkung am distalen Ende | Fruto: diámetro de la depresión en el extremo distal | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 268. | | | 42 | | 61 | Fruit: presence of nipple | Fruit: présence d'un mamelon | Frucht: Vorhandensein einer Warze | Fruto: presencia de un mamelón o pezón | | | | | | |
| (+) | | | (*) | | (*) | absent | absent | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présent | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 269. | | | 43 | | 62 | Fruit: prominence of nipple | Fruit: prééminence du mamelon | Frucht: Herausragen der Warze | Fruto: prominencia del mamelón o pezón | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|----|----|----|---------------------------------------|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 270. | 52 | 41 | | 46 | 63 | Fruit: presence of areola | Fruit: présence d'une aréole | Frucht: Vorhandensein einer Areola | Fruto: presencia de un areola | | | | | | |
| QL | (*) | (*) | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | incomplete | incomplète | unvollständig | incompleta | 2 | | | | | |
| | | | | | | complete | complète | vollständig | completa | 3 | | | | | |
| 271. | 53 | 42 | | 47 | 64 | Fruit: type of areola | Fruit: type d'aréole | Frucht: Typ der Areola | Fruto: tipo de areola | | | | | | |
| (+) | | | | | | smooth | régulière | glatt | lisa | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | grooved | cannelée | gerieft | acanalada | 2 | | | | | |
| | | | | | | ridged | annelée | geringelt | acrestada | 3 | | | | | |
| 272. | 54 | 43 | | 48 | 65 | Fruit: diameter of areola | Fruit: diamètre de l'aréole | Frucht: Durchmesser der Areola | Fruto: diámetro de la areola | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 273. | 55 | 44 | 44 | 49 | 66 | Fruit: diameter of stylar scar | Fruit: diamètre de la cicatrice styloaire | Frucht: Durchmesser der Griffelnarbe | Fruto: diámetro de la cicatriz estilar | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|---|----|---|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 274. | | | | | 67 | Fruit: protruding stylar point | Fruit: point stylaire protubérant | Frucht: herausragende Griffelspitze | Fruto: protuberancia del punto estilar | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 275. | 56 | 45 | 45 | | 68 | Fruit: persistence of style | Fruit: persistance du style | Frucht: Persistenz des Griffels | Fruto: persistencia del estilo | | | | | | |
| PQ | | | | | | none | aucune | fehlend | ninguna | 1 | | | | | |
| | | | | | | partial | partielle | teilweise gegeben | parcial | 2 | | | | | |
| | | | | | | total | totale | vollständig gegeben | total | 3 | | | | | |
| 276. | 57 | 46 | | | | Fruit: presence of navel opening | Fruit: présence d'une ouverture du fruit secondaire | Frucht: Vorhandensein der Öffnung der sekundären Frucht | Fruto: presencia de un apertura del ombligo | | | | | | |
| PQ | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | occasionally present | présente occasionnellement | zuweilen vorhanden | ocasionalmente presente | 2 | | | | | |
| | | | | | | always present | toujours présente | immer vorhanden | siempre presente | 3 | | | | | |
| 277. | 58 | 47 | | | | Fruit: diameter of navel opening | Fruit: diamètre de l'ouverture du fruit secondaire | Frucht: Durchmesser der Öffnung der sekundären Frucht | Fruto: diámetro de la apertura del ombligo | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|---|----|--|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 278. | | 48 | | | 69 | Fruit: bulging of navel | Fruit: courbure du fruit secondaire | Frucht: Wölbung der sekundären Frucht | Fruto: abultamiento del ombligo | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | absente ou faible | fehlend | ausente o débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | medio | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |
| 279. | 59 | 49 | 46 | | 70 | Fruit: presence of radial grooves at distal end | Fruit: présence de cannelures radiales à l'extrémité distale | Frucht: Vorhandensein radialer Furchen am distalen Ende | Fruto: presencia de acanaladuras radiales en el extremo distal | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présentes | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |
| 280. | 60 | | 47 | | | Fruit: expression of radial grooves at distal end | Fruit: expression des cannelures radiales à l'extrémité distale | Frucht: Ausprägung der radialen Furchen am distalen Ende | Fruto: expresión de las acanaladuras radiales en el extremo distal | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 281. | | 50 | 48 | | | Fruit: color variegation | Fruit: panachure de la couleur | Frucht: Panachierung der Farbe | Fruto: variegación del color | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|----|-----|----|--|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|----|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 282. | 61 | 51 | 49 | 50 | 71 | Fruit surface: predominant color(s) | Surface du fruit: couleur(s) prédominante(s) | Fruchtoberfläche: Hauptfarbe(n) | Superficie del fruto: color(es) predominante(s) | | | | | | |
| PQ | (*) | (*) | | (*) | | green | vert | grün | verde | | 1 | | 1 | 1 | |
| | | | | | | yellow green | vert-jaune | gelbgrün | verde amarillento | | 2 | | 2 | 1 | |
| | | | | | | greenish yellow | jaune verdâtre | grünlichgelb | amarillo verdoso | | | | | 2 | |
| | | | | | | green and yellow | vert et jaune | grün und gelb | verde y amarillo | | | | | 3 | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 | | 3 | 3 | |
| | | | | | | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 4 | | 4 | 4 | |
| | | | | | | yellow orange | orange-jaune | gelborange | naranja amarillento | | 5 | 1 | 5 | 6 | |
| | | | | | | medium orange | orange moyen | mittelorange | naranja medio | | 6 | 2 | | 7 | |
| | | | | | | dark orange | orange foncé | dunkelorange | naranja oscuro | | 7 | 3 | | 8 | |
| | | | | | | green and orange | vert et orange | grün und orange | verde y naranja | | | | | 9 | |
| | | | | | | yellow and orange | jaune et orange | gelb und orange | amarillo y naranja | | | | | 10 | |
| | | | | | | orange red | rouge orangé | orangerot | rojo anaranjado | | 8 | 4 | | 11 | |
| | | | | | | red | rouge | rot | rojo | | 9 | 5 | | | |
| | | | | | | yellow and red | jaune et rouge | gelb und rot | amarillo y rojo | | | | | 12 | |
| | | | | | | orange and red | orange et rouge | orange und rot | naranja y rojo | | | | | 13 | |
| | | | | | | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | | | | | 5 | |
| | | | | | | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | | | | | 6 | |
| | | | | | | dark pink | rose foncé | dunkelrosa | rosa oscuro | | | | | 7 | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|-----|----|-----|---|---|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 283. | | | | | 72 | Fruit surface: presence of pubescence | Surface du fruit: présence de pilosité | Fruchtoberfläche: Vorhandensein der Behaarung | Superficie del fruto: presencia de pubescencia | | | | | | |
| QL | | | | | (*) | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 284. | | | | | 73 | Fruit surface: intensity of pubescence | Surface du fruit: intensité de la pilosité | Fruchtoberfläche: Intensität der Behaarung | Superficie del fruto: intensidad de la pubescencia | | | | | | |
| QN | | | | | (*) | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 285. | 62 | | 50 | 51 | | Fruit surface: glossiness | Surface du fruit: brillance | Fruchtoberfläche: Glanz | Superficie del fruto: brillo | | | | | | |
| QN | (*) | | (*) | | | absent or very weak | absente ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| | | | | | | very strong | très forte | sehr stark | muy fuerte | 9 | | | | | |
| 286. | 63 | 52 | 51 | 52 | 74 | Fruit surface: roughness | Surface du fruit: rugosité | Fruchtoberfläche: Rauheit | Superficie del fruto: rugosidad | | | | | | |
| QN | | | | | | smooth | lisse | glatt | lisa | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | intermédiaire | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | rough | rugueuse | rauh | rugosa | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|--|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 287. | 64 | 53 | 52 | 53 | 75 | Fruit surface: size of oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile | Fruchtoberfläche: Größe der Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite | | | | | | |
| PQ | | | | | | all more or less the same size | toutes plus ou moins de la même taille | alle mehr oder weniger gleich groß | todas más o menos del mismo tamaño | 1 | | | | | |
| | | | | | | larger ones interspersed by smaller ones | grandes et petites intercalées | größere vermischt mit kleineren | glándulas grandes intercaladas con otras más pequeñas | 2 | | | | | |
| 288. | 65 | 54 | 53 | 54 | 76 | Fruit surface: size of larger oil glands | Surface du fruit: taille des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Größe der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: tamaño de las glándulas de aceite más grandes | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petites | klein | pequeñas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medianas | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grosses | groß | grandes | 7 | | | | | |
| 289. | 66 | 55 | 54 | 55 | 77 | Fruit surface: conspicuousness of larger oil glands | Surface du fruit: netteté des glandes à huile les plus grosses | Fruchtoberfläche: Sichtbarkeit der größeren Öldrüsen | Superficie del fruto: visibilidad de las glándulas de aceite más grandes | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 290. | 67 | 56 | 55 | 56 | 78 | Fruit surface: presence of pitting and pebbling on oil glands | Surface du fruit: présence de dépression et de protubérance sur les glandes à huile | Fruchtoberfläche: Vorhandensein von Grübchen und Körnern an den Öldrüsen | Superficie del fruto: presencia de picado y granulado en las glándulas de aceite | | | | | | |
| PQ | | | | | | pitting and pebbling absent | dépression et protubérance absentes | Grübchen und Körner fehlend | picado y granulado ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | pitting absent, pebbling present | dépression absente, protubérance présente | Grübchen fehlend, Körner vorhanden | picado ausente, granulado presente | 2 | | | | | |
| | | | | | | pitting present, pebbling absent | dépression présente, protubérance absente | Grübchen vorhanden, Körner fehlend | picado presente, granulado ausente | 3 | | | | | |
| | | | | | | pitting and pebbling present | dépression et protubérance présentes | Grübchen und Körner vorhanden | picado y granulado presentes | 4 | | | | | |
| 291. | 68 | 57 | 56 | 57 | 79 | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only:</u> Fruit surface: density of pitting | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: densité de la dépression | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Dichte der Grübchen | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: densidad del picado | | | | | | |
| QN | | | | | | sparse | éparse | locker | dispersa | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | densa | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|----|----|--|--|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 292. | | | | 58 | 80 | <u>Varieties with fruit surface: pitting on oil glands present only:</u> Fruit surface: depth of pitting | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de dépression sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: profondeur de la dépression | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Grübchen an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Tiefe der Grübchen | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de picado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: profundidad del picado | | | | | | |
| QN | | | | | | shallow | peu profonde | flach | poco profundo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | deep | profonde | tief | profundo | 7 | | | | | |
| 293. | 69 | 58 | | 59 | 81 | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only:</u> Fruit surface: density of pebbling | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: densité de la protubérance | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Dichte der Körner | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: densidad del granulado | | | | | | |
| QN | | | | | | sparse | éparse | locker | dispersa | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | densa | 7 | | | | | |
| 294. | 70 | 59 | | 60 | 82 | <u>Varieties with fruit surface: pebbling on oil glands present only:</u> Fruit surface: degree of pebbling | <u>Variétés avec surface du fruit: présence seulement de protubérance sur les glandes à huile:</u> Surface du fruit: degré de protubérance | <u>Sorten mit Fruchtoberfläche: nur Körner an den Öldrüsen vorhanden:</u> Fruchtoberfläche: Grad der Körnerbildung | <u>Variedades con superficie del fruto: presencia solamente de granulado en las glándulas de aceite:</u> Superficie del fruto: nivel de granulado | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | fort | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|---|--|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 295. | 71 | 60 | 57 | 61 | 83 | Fruit rind: thickness | Écorce du fruit: épaisseur | Fruchtschale: Dicke | Corteza del fruto: espesor | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | thin | fine | dünn | delgada | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | thick | épaisse | dick | gruesa | 7 | | | | | |
| 296. | 72 | | | 62 | 84 | Fruit rind: adherence to flesh | Écorce du fruit: adhérence à la chair | Fruchtschale: Anhaften am Fleisch | Corteza del fruto: adherencia a la pulpa | | | | | | |
| QN | (*) | | | (*) | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 297. | 73 | 61 | | | 85 | Fruit rind: strength | Écorce du fruit: rigidité | Fruchtschale: Festigkeit | Corteza del fruto: vigor | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | groß | fuerte | 7 | | | | | |
| 298. | 74 | | 58 | | | Fruit rind: oiliness | Écorce du fruit: onctuosité | Fruchtschale: Öligkeit | Corteza del fruto: oleosidad | | | | | | |
| QN | | | | | | dry | sèche | trocken | seca | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | mediana | 5 | | | | | |
| | | | | | | oily | grasse | ölig | oleosa | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|---|----|----|---|---|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 299. | 75 | | | | 86 | Fruit rind: conspicuousness of oil glands on inner surface | Écorce du fruit: netteté des glandes à huile sur la face interne | Fruchtschale: Sichtbarkeit der Öldrüsen an der inneren Oberfläche | Corteza del fruto: glándulas de aceite en la superficie interna | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weakly conspicuous | absentes ou peu nettes | fehlend oder schwach sichtbar | ausentes o poco visibles | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | moyennes | mittel | intermedias | 2 | | | | | |
| | | | | | | strongly conspicuous | très nettes | gut sichtbar | muy visibles | 3 | | | | | |
| 300. | 76 | 62 | | 63 | 87 | Fruit: color of albedo | Fruit: couleur de l'albédo | Frucht: Farbe der Albedo | Fruto: color del albedo | | | | | | |
| PQ | | | | | | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | | 1 | 1 | | 1 | |
| | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | | 2 | 2 | | 2 | |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 | 3 | | 3 | |
| | | | | | | light orange | orange clair | hellorange | naranja claro | | 4 | 4 | | 4 | |
| | | | | | | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | | | | | 2 | |
| | | | | | | pink | rose | rosa | rosa | | 5 | 5 | | 3 | |
| | | | | | | reddish | rougeâtre | rötlich | rojizo | | 6 | 6 | | 6 | |
| 301. | 77 | | | | 88 | Fruit: density of albedo | Fruit: densité de l'albédo | Frucht: Dichte der Albedo | Fruto: densidad del albedo | | | | | | |
| QN | | | | | | loose | faible | locker | laxo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | denso | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|---|----|----|---|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 302. | 78 | | | | 89 | Fruit: amount of albedo adhering to flesh (strands excluded) | Fruit: quantité d'albédo adhérent à la chair (à l'exclusion des brins) | Frucht: Umfang der am Fleisch anhaftenden Albedo (ohne Fasern) | Fruto: cantidad de albedo que se adhiere a la pulpa (excluidos los filamentos) | | | | | | |
| QN | (*) | | | | | absent or very small | absent ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy pequeña | 1 | | | | | |
| | | | | | | small | faible | gering | pequeña | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | forte | groß | grande | 7 | | | | | |
| | | | | | | very large | très forte | sehr groß | muy grande | 9 | | | | | |
| 303. | 79 | | | | 90 | Fruit: presence of albedo strands | Fruit: présence de brins d'albédo | Frucht: Vorhandensein von Albedofasern | Fruto: presencia de filamentos de albedo | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absents | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présents | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |
| 304. | 80 | | | | 91 | Fruit: amount of albedo strands | Fruit: quantité de brins d'albédo | Frucht: Anzahl Albedofasern | Fruto: cantidad de filamentos de albedo | | | | | | |
| QN | | | | | | small | faible | klein | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | forte | groß | alta | 7 | | | | | |
| 305. | | 63 | | 64 | | Fruit: differently colored specks in flesh | Fruit: taches de couleurs différentes dans la chair | Frucht: unterschiedlich gefärbte Flecken am Fleisch | Fruto: manchas de distinto color en la pulpa | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absentes | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présentes | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|-----------------------------------|--|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 306. | | 64 | | 65 | | Fruit: bicolored segments | Fruit: segments bicolores | Frucht: zweifarbige Segmente | Fruto: gajos bicolores | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absents | fehlend | ausentes | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présents | vorhanden | presentes | 9 | | | | | |
| 307. | 81 | 65 | 59 | 66 | 92 | Fruit: main color of flesh | Fruit: couleur principale de la chair | Frucht: Hauptfarbe des Fleisches | Fruto: color principal de la pulpa | | | | | | |
| PQ | (*) | (*) | (*) | (*) | | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | | 1 | | | 1 | 1 |
| | | | | | | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 2 | | 1 | 2 | 2 |
| | | | | | | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 3 | | 2 | | 3 |
| | | | | | | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 4 | | | | 4 |
| | | | | | | light orange | orange clair | hellorange | naranja claro | | 5 | 1 | | | 5 |
| | | | | | | medium orange | orange moyen | mittelorange | naranja medio | | 6 | 2 | | | 6 |
| | | | | | | dark orange | orange foncé | dunkelorange | naranja oscuro | | 7 | 3 | | | 7 |
| | | | | | | orange red | rouge orangé | orangerot | rojo anaranjado | | | 4 | | | |
| | | | | | | red | rouge | rot | rojo | | 8 | 5 | | | 8 |
| | | | | | | purple | violet | purpur | púrpura | | 9 | | | | 9 |
| | | | | | | light pink | rose pâle | hellrosa | rosa claro | | | | | | 3 |
| | | | | | | medium pink | rose moyen | mittelrosa | rosa medio | | | | | 3 | 4 |
| | | | | | | dark pink | rose foncé | dunkelrosa | rosa oscuro | | | | | | 5 |
| | | | | | | whitish and pink | blanchâtre et rose | weißlich und rosa | blanquecino y rosa | | | | | | 6 |
| | | | | | | yellow and red | jaune et rouge | gelb und rot | amarillo y rojo | | | | | | 10 |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|--|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 308. | | 66 | | 67 | 93 | Fruit: bitterness of flesh | Fruit: amertume de la chair | Frucht: Bitterkeit des Fleisches | Fruto: amargor de la pulpa | | | | | | |
| QL | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 309. | 82 | 67 | 60 | 68 | 94 | Fruit: filling of core | Fruit : structure du cœur | Frucht: Ausfüllung des inneren Fruchtfleisches | Fruto: relleno del hueco central | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or very sparse | absente ou très lâche | fehlend oder sehr locker | ausente o muy laxo | 1 | | | | | |
| | | | | | | sparse | lâche | locker | laxo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | intermédiaire | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | dense | dense | dicht | denso | 7 | | | | | |
| | | | | | | very dense | très dense | sehr dicht | muy denso | 9 | | | | | |
| 310. | 83 | 68 | 61 | 69 | | Fruit: diameter of core | Fruit: diamètre du cœur | Frucht: Durchmesser des inneren Fruchtfleisches | Fruto: diámetro del hueco central | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 311. | 84 | 69 | 62 | 70 | 95 | Fruit: presence of rudimentary segments | Fruit: présence de segments rudimentaires | Frucht: Vorhandensein von unvollständigen Segmenten | Fruto: presencia de gajos rudimentarios | | | | | | |
| QN | | | | | | absent or weak | nulle ou faible | fehlend oder schwach | nula a débil | 1 | | | | | |
| | | | | | | intermediate | intermédiaire | mittel | intermedia | 2 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|----|---|---|---|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 312. | 85 | 70 | 63 | 71 | 96 | Fruit: number of well developed segments | Fruit: nombre de segments bien développés | Frucht: Anzahl gut entwickelter Segmente | Fruto: número de gajos bien desarrollados | | | | | | |
| QN | | | | | | few | peu | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | many | beaucoup | groß | alto | 7 | | | | | |
| 313. | 86 | 71 | | | | Fruit: coherence of adjacent segment walls | Fruit: adhérence des parois des segments adjacents | Frucht: Zusammenhalt der nebeneinanderliegenden Segmentwände | Fruto: adherencia entre los gajos adyacentes | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 314. | 87 | 72 | 64 | 72 | 97 | Fruit: strength of segment walls | Fruit: rigidité des parois des segments | Frucht: Festigkeit der Segmentwände | Fruto: firmeza de las paredes de los gajos | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 315. | 88 | 73 | 65 | 73 | | Fruit: length of juice vesicles | Fruit: longueur des vésicules de jus | Frucht: Länge der Saftbläschen | Fruto: longitud de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | short | courtes | kurz | corta | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | longues | lang | larga | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|----|----|----|--|--|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 316. | 89 | 74 | 66 | 74 | | Fruit: thickness of juice vesicles | Fruit: épaisseur des vésicules de jus | Frucht: Dicke der Saftbläschen | Fruto: grosor de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | thin | finas | dünn | delgadas | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyennes | mittel | medianas | 5 | | | | | |
| | | | | | | thick | épaisses | dick | gruesas | 7 | | | | | |
| 317. | 90 | 75 | 67 | 75 | | Fruit: conspicuousness of juice vesicle walls | Fruit: netteté des parois des vésicules de jus | Frucht: Sichtbarkeit der Saftbläschenwände | Fruto: visibilidad de las paredes de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | forte | stark | alta | 7 | | | | | |
| 318. | 91 | 76 | 68 | 76 | | Fruit: coherence of juice vesicles | Fruit: adhérence des vésicules de jus | Frucht: Zusammenhalt der Saftbläschen | Fruto: coherencia de las vesículas de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | gering | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 319. | 92 | 77 | | | 98 | Fruit: presence of navel (viewed internally) | Fruit: présence de fruit secondaire (vue interne) | Frucht: Vorhandensein von sekundären Früchten (von innen gesehen) | Fruto: presencia de ombligo (visto internamente) | | | | | | |
| PQ | (*) | (*) | | | | absent or very rare | absent ou très rare | fehlend oder sehr selten | ausente o muy rara | 1 | | | | | |
| | | | | | | occasionally present | présent occasionnellement | zuweilen vorhanden | ocasionalmente presente | 2 | | | | | |
| | | | | | | always present | toujours présent | immer vorhanden | siempre presente | 3 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|----|---|--|--|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 320. | 93 | 78 | | | | Fruit: size of navel (viewed internally) | Fruit: taille du fruit secondaire (vue interne) | Frucht: Größe der sekundären Frucht (von innen gesehen) | Fruto: tamaño del ombbligo visto internamente | | | | | | |
| QN | | | | | | small | petit | klein | pequeño | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | large | grand | groß | grande | 7 | | | | | |
| 321. | 94 | 79 | 69 | 77 | 99 | Fruit: juiciness | Fruit: succulence | Frucht: Saftigkeit | Fruto: contenido de jugo | | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | élevée | hoch | alto | 7 | | | | | |
| 322. | 95 | 80 | 70 | 78 | | Fruit juice: total soluble solids | Jus du fruit: quantité de solides solubles | Fruchtsaft: Gehalt an löslicher Trocken- substanz | Jugo del fruto: cantidad de sólidos solubles | | | | | | |
| QN | (*) | | | | | low | faible | niedrig | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | élevée | hoch | alta | 7 | | | | | |
| 323. | 96 | 81 | 71 | 79 | | Fruit juice: acidity | Jus du fruit: acidité | Fruchtsaft: Säure | Jugo del fruto: acidez | | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | baja | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | forte | stark | alta | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|------|---------------------------|----|----|----|-----|--|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 324. | 97 | 82 | 72 | 80 | | Fruit: strength of fibre | Fruit: rigidité des fibres | Frucht: Festigkeit der Fasern | Fruto: vigor de la fibra | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |
| 325. | 98 | 83 | 73 | 81 | 100 | Fruit: number of seeds (controlled manual self-pollination) | Fruit: nombre de pépins (autopollinisation manuelle contrôlée) | Frucht: Anzahl Samen (manuelle kontrollierte Selbstbestäubung) | Fruto: número de semillas (auto-polinización manual controlada) | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | few | peu nombreux | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | many | nombreux | groß | alto | 7 | | | | | |
| | | | | | | very many | très nombreux | sehr groß | muy alto | 9 | | | | | |
| 326. | 99 | 84 | 74 | 82 | 101 | Fruit: number of seeds (open pollination) | Fruit: nombre de pépins (fécondation libre) | Frucht: Anzahl Samen (frei abblühend) | Fruto: número de semillas (polinización libre) | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent or very few | absents ou très peu nombreux | fehlend oder sehr gering | ausentes o muy bajo | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | few | peu nombreux | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | many | nombreux | groß | alto | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|-----|---|---|---|--|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 327. | 100 | 85 | 75 | 83 | 102 | Seed: polyembryony | Pépin: polyembryonnie | Samen: Polyembryonie | Semilla: poliembrionía | | | | | | |
| QL | (*) | (*) | (*) | (*) | (*) | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 328. | 101 | 86 | | 84 | 103 | Seed: length | Pépin: longueur | Samen: Länge | Semilla: longitud | | | | | | |
| QN | | | | | | short | court | kurz | corta | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | long | long | lang | larga | 7 | | | | | |
| 329. | 102 | 87 | | 85 | 104 | Seed: width | Pépin: largeur | Samen: Breite | Semilla: anchura | | | | | | |
| QN | | | | | | narrow | étroit | schmal | estrecha | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | broad | large | breit | ancha | 7 | | | | | |
| 330. | 103 | 88 | | 86 | 105 | Seed: surface | Pépin: surface | Samen: Oberfläche | Semilla: superficie | | | | | | |
| QL | | | | | | smooth | lisse | glatt | lisa | 1 | | | | | |
| | | | | | | wrinkled | ridée | runzlig | rugosa | 2 | | | | | |
| 331. | 104 | 89 | | 87 | | <u>Varieties with seed:</u> <u>surface wrinkled only:</u> Seed: prominence of wrinkles | <u>Variétés avec pépin:</u> <u>surface ridée seulement:</u> Pépin: proéminence des rides | <u>Sorten mit Samen: nur</u> <u>runzlige Oberfläche:</u> Samen: Ausprägung der Runzeln | <u>Variedades con semilla:</u> <u>superficie solamente</u> <u>rugosa:</u> Semilla: pro- minencia de la rugosidad | | | | | | |
| QN | | | | | | weak | faible | schwach | débil | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | strong | forte | stark | fuerte | 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|--------------------------|---------------------------|----|---|----|-----|--|--|---|--|---------------------------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 332. PQ | 105 | 90 | | 88 | 106 | Seed: external color greenish whitish yellowish pinkish brownish | Pépin: couleur externe verdâtre blanchâtre jaunâtre rosâtre brunâtre | Samen: Außenfarbe grünlich weißlich gelblich rosa bräunlich | Semilla: color externo verdoso blanquecino amarillento rosado amarronado | 1 2 3 4 5 | | | | | |
| 333. PQ | 106 | 91 | | 89 | 107 | Seed: color of inner seed coat white light yellow light brown medium brown dark brown red purple | Pépin: couleur du tégument interne blanc jaune clair marron clair marron moyen marron foncé rouge violet | Samen: Farbe der inneren Samenschale weiß hellgelb hellbraun mittelbraun dunkelbraun rot purpur | Semilla: color de la cubierta interna blanco amarillo claro marrón claro marrón medio marrón oscuro rojo púrpura | 1 2 3 4 5 6 7 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|-----|-----|-----|-----|--|--|--|---|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 334. | 107 | 92 | | 90 | 108 | Only varieties with seed: polyembryony present: Seed: color of cotyledons | Seulement variétés avec pépin: polyembryonnie présente: Pépin: couleur des cotylédons | Nur Sorten mit Samen: Polyembryonie vorhanden: Samen: Farbe der Kotyledonen | Sólo variedades con semilla: poliembrionía presente: Semilla: color de los cotiledones | | | | | | |
| PQ | | | | | | white | blanc | weiß | blanco | 1 | | | | | |
| | | | | | | cream | crème | cremefarben | crema | 2 | | | | | |
| | | | | | | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | 3 | | | | | |
| | | | | | | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | 4 | | | | | |
| 335. | | | 76 | 91 | 109 | Flowering habit | Floraison | Blühverhalten | Tipo de floración | | | | | | |
| QL | | | (*) | (*) | (*) | flowering once | une seule | einmal blühend | una floración | 1 | | | | | |
| | | | | | | flowering more than once | plusieurs | mehr als einmal blühend | más de una floración | 2 | | | | | |
| 336. | 108 | 93 | 77 | 92 | 110 | Time of maturity of fruit for consumption | Époque de maturité du fruit pour la consommation | Zeitpunkt der Genußreife | Época de madurez del fruto para su consumo | | | | | | |
| QN | (*) | (*) | (*) | (*) | | early | précoce | früh | temprana | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyenne | mittel | media | 5 | | | | | |
| | | | | | | late | tardive | spät | tardía | 7 | | | | | |
| 337. | 109 | 94 | 78 | 93 | | Fruit: parthenocarpy | Fruit: parthénocarpie | Frucht: Parthenokarpie | Fruto: partenocarpia | | | | | | |
| QL | (*) | (*) | (*) | (*) | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |

| | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | | English | français | deutsch | español | Note/ Nota | Group/Groupe/Gruppe/Grupo | | | | |
|-------------|---------------------------|----|----|----|-----|------------------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---------------|---------------------------|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 338. | 110 | 95 | 79 | 94 | 111 | Plant: self-incompatibility | Plante: auto-incompatibilité | Pflanze: Selbstinkompatibilität | Planta: autoincompatibilidad | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent | absente | fehlend | ausente | 1 | | | | | |
| QL | | | | | | present | présente | vorhanden | presente | 9 | | | | | |
| 339. | 25 | | | | | Anther: viable pollen | Anthère: pollen viable | Anthere: keimfähiger Pollen | Antera: polen viable | | | | | | |
| (+) | | | | | | absent or very low | absent ou très faible | fehlend oder sehr gering | ausente o muy bajo | 1 | | | | | |
| QN | | | | | | low | faible | gering | bajo | 3 | | | | | |
| | | | | | | medium | moyen | mittel | medio | 5 | | | | | |
| | | | | | | high | élevé | hoch | alto | 7 | | | | | |
| | | | | | | very high | très élevé | sehr hoch | muy alto | 9 | | | | | |

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments/
Fin del documento]